

MANUAL DEL OPERADOR 

ZEPPELIN[®]
el poder de la tierra

CARRETILLA MINIDUMPER



IMPORTANTE:

**LEA Y COMPRENDA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR
Y USAR ESTA MÁQUINA.**

www.zeppelinmaquinaria.es

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN	2
1.1 ESPECIFICACIONES	2
2. SÍMBOLOS	3
3. SEGURIDAD	4
3.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	4
3.2 NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD	6
4. DESEMPAQUETAR EL CONTENEDOR	7
5. CONTENIDOS SUMINISTRADOS	8
6. MONTAJE	9
7. CONOCER SU MÁQUINA	12
7.1 CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES	12
7.2 FUNCIONAMIENTO	14
8. MANTENIMIENTO	16
9. ALMACENAMIENTO	20
10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	21
11. ESQUEMA DE LAS PIEZAS	22
12. LISTAS DE LAS PIEZAS	25

1.INTRODUCCIÓN

Su nueva máquina de mini volquete de oruga, Mini Dumper, hará más que satisfacerle. Ha sido fabricada bajo estándares rigurosos de calidad para cumplir con los criterios superiores de rendimiento. La encontrará sencilla y segura de manejar, y con el cuidado adecuado, le ofrecerá muchos años de servicios de confianza.



Lea todo cuidadosamente a través de este manual del operador por completo utilizando esta unidad. Tenga un cuidado especial en atender las advertencias y las precauciones.

La caja de cambios de cuatro velocidades, tres hacia delante y una hacia atrás, constituye el núcleo de la unidad. Está sobredimensionada para poder manejar con seguridad los enormes pares **de torsión** generados por la máquina. Gracias a la reducción eficiente de engranajes de dirección, es capaz de moverse alrededor en cualquier situación y transportando cualquier carga.

El fabricante de la máquina es responsable de todos asuntos relacionados con la máquina con respecto a su rendimiento, su calificación de potencia, las especificaciones, la garantía y el servicio. Por favor refiérase al manual del propietario/usuario del fabricante de la máquina, embalado separadamente con su unidad, para más información.

1.1 ESPECIFICACIONES

Artículo Número	09720
Motor	196 cc, 6.5 HP
Transmisión	3F + 1R
Capacidad de Carga	500 Kg
Longitud de caja	1025-1155 mm
Anchura de caja	600-860 mm
Profundidad de caja	325 mm
Nivel de potencia de sonido	101 dB (A) k=2 dB (A)
Nivel de presión de sonido	81.5 dB (A) k=2 dB (A)
Nivel de vibración en las empuñaduras del manillar	
Izquierda	10.1 m/s ² k=1.5 m/s ²
Derecha	11.3 m/s ² k=1.5 m/s ²
Peso	228 Kg

MEDIO AMBIENTE



Recicle los materiales no deseados en lugar de colocarlos como desperdicios. Todas las herramientas, los manguitos y el embalaje deberían ser empleados, llevados a un centro de reciclado y dispuestos de un modo seguro por respeto al medio ambiente.

2. SÍMBOLOS

La placa de clasificación en su máquina puede mostrar estos símbolos. Estos representan información importante acerca del producto o instrucciones sobre su uso.

	Lea estas instrucciones cuidadosamente.
	Lleve puesta una protección ocular. Lleve puesta una protección auditiva.
	Lleve puestos guantes protectores.
	Lleve puesto calzado de seguridad.
	No quite o modifique los dispositivos de protección y de seguridad.
	No fume, ni produzca chispas o llamas.
	No toque partes que están calientes por el trabajo. Quemaduras graves podrían ocurrir.
	Mantenga sus manos apartadas de las partes rotativas.
	No arranque o haga que se desplace la máquina en una zona interior.
	No trabaje en pendientes con un ángulo mayor de 20° o vuelque la carga en una posición inclinada.
	Sea precavido, los objetos pueden ser arrojados mientras en uso.
	Los humos del tubo de escape son peligrosos, contienen monóxido de carbono. Permanecer en este entorno puede llevarle a la inconsciencia y la muerte.
	Apague siempre la máquina antes de empezar el mantenimiento.
	Mantenga a los niños y a los transeúntes fuera y lejos.

3. SEGURIDAD

3.1 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Entienda su máquina

Lea este manual y las etiquetas adheridas en la máquina para entender sus limitaciones y los riesgos potenciales.

Acostúmbrese exhaustivamente con los controles y su funcionamiento propio. Conozca cómo parar la máquina y desconectar los controles rápidamente.

Asegúrese de leer y entender todas las instrucciones y las precauciones de seguridad como subrayado en el manual del fabricante de la máquina empaquetado separadamente con su unidad. No intente hacer funcionar la máquina hasta que entienda completamente cómo trabajar correctamente y mantener la máquina, y hasta saber cómo evitar heridas accidentales y/o daños sobre la propiedad.

Si la unidad ha de ser utilizada por alguien que no sea su comprador original, o si va a ser prestada, alquilada, o vendida, entregue siempre este manual y cualquier entrenamiento de seguridad necesario antes de su funcionamiento.

El usuario puede prevenir y ser responsable por accidentes o heridas que pueden ocurrir tanto a sí mismo como a otras personas o propiedad.

No fuerce la máquina más allá de sus límites. Use la máquina correcta para su aplicación.

Seguridad Personal

No permita que los niños hagan funcionar esta máquina en ningún momento.

Mantenga a los niños, los animales domésticos y a otras personas que no usen esta unidad lejos del área de trabajo. Manténgase alerta y apague la unidad si cualquier persona penetra en el área de trabajo. Mantenga a los niños bajo el atento cuidado de un adulto responsable.

No haga funcionar la máquina mientras esté bajo la influencia de drogas, alcohol o cualquier medicación que pudiera afectar a su habilidad para emplearla correctamente.

Vístase adecuadamente: Lleve puestos pantalones largos y con peso, botas de trabajo y guantes de trabajo. No vista ropa holgada, pantalones cortos o joyas de cualquier clase. Recoja el pelo largo de forma que esté por encima de su nivel de hombro.

Mantenga su pelo, su ropa y sus guantes alejados de las partes que se mueven. Ropa holgada, joyas o pelo largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.

Proteja sus ojos, su cara y su cabeza de los objetos que podrían ser arrojados desde la unidad. Lleve siempre puestas las gafas de seguridad o cristales de seguridad con las pantallas laterales cuando trabaje.

Lleve puesta la protección auditiva apropiada.

Mantenga siempre sus manos y sus pies lejos de todas las partes en movimiento durante el funcionamiento. Las partes móviles pueden cortar o aplastar partes del cuerpo.

Mantenga siempre sus manos y sus pies alejados de todos los puntos que pellizcan.

No toque las partes que podrían estar calientes debido al trabajo. Permita que las partes se enfrien antes de intentar hacer el mantenimiento, el ajustado o el servicio.

Manténgase alerta, mire lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando trabaje con la máquina.

No se extralimite. No haga funcionar la máquina mientras esté descalzo o cuando lleve sandalias o algún calzado similar de poco peso. Lleve un calzado protector que protegerá sus pies y mejorará su caminar en superficies deslizantes. Mantenga el caminar adecuado y equilibrado en todos los momentos. Esto le permite lograr un mayor control de la máquina en situaciones inesperadas.

Inspeccione su máquina

Compruebe su máquina antes de arrancar. Mantenga guardas en su lugar y en perfecto orden para trabajar. Asegúrese de que todas las tuercas, los tornillos, etc. están apretados con seguridad.

No haga funcionar nunca la máquina cuando necesite una reparación o esté en una condición mecánica deficiente. Reemplace las partes dañadas, ausentes o erróneas antes de usarla. Compruebe las fugas de gasolina. Mantenga la máquina en una condición segura de trabajo.

No utilice la máquina si el botón del motor no ha apagado el motor cuando estaba funcionando. Cualquier máquina con potencia de gasolina que no puede ser controlada con un botón de motor es peligrosa y debe ser sustituida.

Compruebe regularmente para ver que las llaves y las llaves inglesas de ajuste están fuera del área de la máquina antes de iniciarla. Una llave inglesa o una llave que se ha dejado sujeta a una parte rotativa de la máquina puede provocar una herida personal.

Evite un arranque accidental. Asegúrese que el botón del motor está apagado antes de transportar la máquina o de realizar cualquier mantenimiento o servicio en la unidad. Transportar o llevar a cabo un mantenimiento o un servicio sobre la máquina con su botón encendido invita a los accidentes.

Si la máquina empezara a vibrar anormalmente, pare la máquina (motor) y compruebe inmediatamente la causa. La vibración es generalmente una señal de advertencia de un problema.

Seguridad de la máquina

Esta máquina está equipada con un motor de combustión interna. No lo use en, o cerca de, un terrero cubierto por bosque o arbustos al menos que el sistema de escape esté equipado con un parachispas de acuerdo con las leyes locales, de estado o federales.

En el estado de California, el parachispas está exigido por ley. Otros estados poseen leyes similares. Un parachispas, si es utilizado, debe ser mantenido en orden efectivo de trabajo por un operador.

No arranque o haga circular el vehículo en un interior cerrado. Los humos de escape son peligrosos, contienen monóxido de carbono, un gas sin olor y mortal. Haga funcionar esta unidad solamente en una zona exterior ventilada.

No manipule con la máquina en un intento de hacerla correr a mayores velocidades. La velocidad máxima de la máquina está preestablecida por el fabricante y está dentro de los límites de seguridad. Vea el manual de la máquina.

Mantenga un extintor de fuegos de Clase B a mano cuando trabaje con la máquina en zonas secas como una medida de precaución.

Seguridad en la gasolina

La gasolina es altamente inflamable, y sus vapores pueden explotar si son encendidos. Tome precauciones cuando haga su uso para reducir las posibilidades de una grave herida personal.

Cuando rellene o drene el depósito de gasolina, utilice un contenedor de almacenamiento de gasolina homologado mientras esté en una zona exterior limpia, bien ventilada. Mientras añada gasolina o trabaje con la unidad, no fume, y permanezca lejos de las chispas, llamas abiertas u otras fuentes de ignición cerca del área de trabajo. No llene nunca el depósito de gasolina en interior.

Para evitar que existan chispas o arcos voltaicos, mantenga los objetos conductores con toma de tierra –como herramientas – lejos de las partes eléctricas directas, expuestas y sus conexiones. Estas circunstancias podrían encender humos o vapores.

Pare siempre la máquina y permita su enfriamiento antes de rellenar el depósito de gasolina. No quite nunca el tape del depósito de gasolina o añada gasolina mientras el motor esté funcionando o cuando la máquina está caliente. No haga funcionar la máquina con fugas conocidas en el sistema de alimentación de gasolina. Afloje el tape del depósito de gasolina despacio para reducir cualquier presión en el depósito.

No llene nunca demasiado el depósito de gasolina. Porque el calor del motor puede causar que la gasolina se expanda, no llene nunca el depósito más de 1/2" por debajo de la parte inferior del cuello del conducto. Esto le otorgará espacio para la expansión de la gasolina.

Reemplace todo el depósito de gasolina y los tapones del contenedor con seguridad y limpie la gasolina derramada. No haga funcionar nunca la unidad sin el tapón de gasolina bien asegurado en su sitio.

Evite crear una fuente de ignición para la gasolina derramada. Si la gasolina fuera derramada, no intente arrancar la máquina. En su lugar, desplace la máquina lejos de la zona de derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.

Cuando la gasolina esté derramada sobre Usted o sobre sus ropas, lave su piel y cámbiese de ropa inmediatamente.

Almacene la gasolina en una zona fría, bien ventilada, a salvo de chispas, de llamas abiertas o de cualquier otra fuente de ignición.

No almacene nunca la gasolina – o una máquina con gasolina en el depósito- dentro de un edificio donde los humos pueden alcanzar una chispa, una llama abierta o cualquier otra fuente de ignición (tales como calentador de agua, caldera o secador de ropa). Permita a la máquina enfriarse antes de almacenarla en algún recinto.

3.2 NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Inspeccione a fondo el área a trabajar. Mantenga la zona de trabajo limpia y libre de desperdicios para evitar tropezar. Trabaje en un suelo plano nivelado.

No coloque nunca cualquier parte de su cuerpo donde podría estar en peligro si un movimiento pudiese ocurrir durante el montaje, la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento, la reparación o el desplazamiento.

Mantenga alejados a todos los transeúntes, los niños y los animales a distancia de al menos 23 m. Si se acercaran, pare la unidad inmediatamente.

No monte nada en la tolva y no transporte nunca pasajeros.

No aparque nunca la máquina en un lugar con suelo inestable que podría ceder, particularmente cuando está llena.

Desconecte la palanca de embrague antes de arrancar el motor.

Arranque la máquina con cuidado de conformidad con las instrucciones y con los pies lejos de las partes en movimiento.

No deje nunca la posición de trabajo cuando el motor esté funcionando.

Sostenga siempre la unidad con ambas manos cuando trabaje. Mantenga un agarre firme en el manillar.

Tenga en cuenta que la máquina podría rebotar hacia arriba de forma inesperada o saltar hacia delante si ésta debiera atacar obstáculos enterrados como grandes rocas o raíces.

Camine, nunca corra con la máquina.

No sobrecargue la capacidad de la máquina. Conduzca siempre a una velocidad de seguridad, y ajuste la velocidad a la inclinación del terreno, las condiciones de la superficie de la carretera y el peso de la carga.

Haga uso de una precaución extrema cuando vaya hacia marcha atrás o tirando la máquina hacia Usted.

Ejercite la precaución extrema cuando trabaje en o atravesando caminos de grava, caminos o carreteras. Manténgase en alerta por peligros ocultos o por tráfico.

Sobre terreno blando, conduzca con la primera hacia adelante/marcha atrás. No acelere rápidamente, gire bruscamente o pare.

Ponga una mayor atención cuando trabaje sobre suelo helado, ya que la máquina puede tender a patinar.

No haga funcionar la máquina en zonas confinadas donde puede haber un riesgo de aplastamiento del operador entre la máquina y otro objeto.

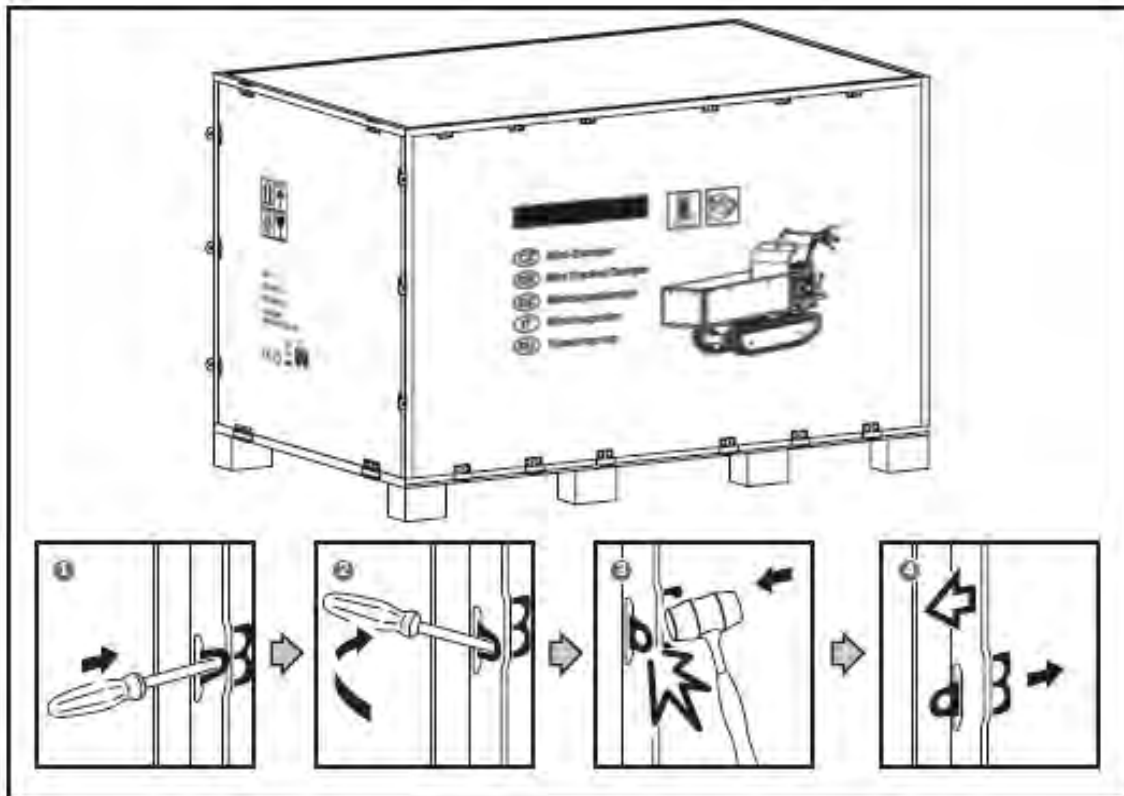
No ponga en funcionamiento la máquina en pendientes donde la inclinación está por encima del 20°.

Cuando trabaje en una pendiente, si se mueve hacia adelante o marcha atrás, asegúrese siempre que el peso está uniformemente equilibrado. Haga funcionar la máquina directamente hacia arriba o hacia abajo en las pendientes, no conduzca nunca de costado o en cruzado de la ladera. No cambie de marchas en las pendientes.

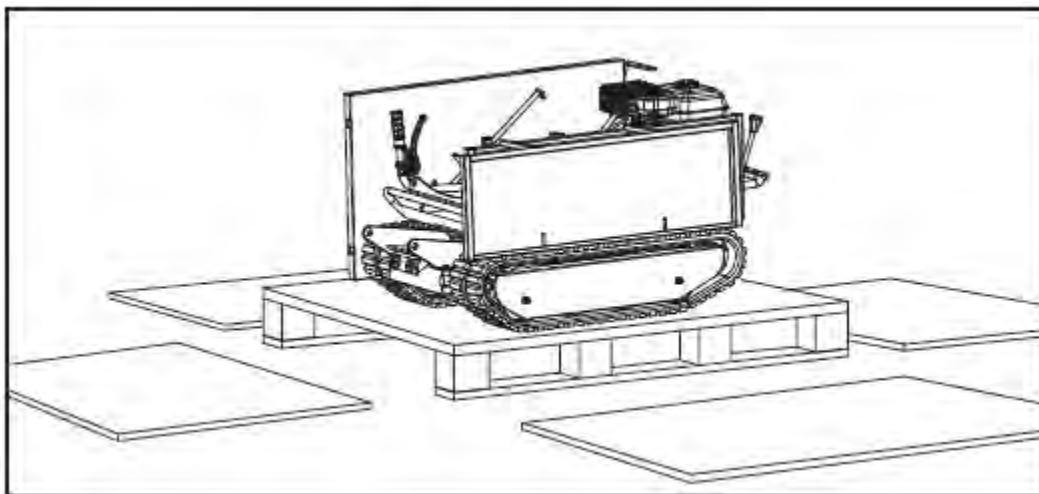
Cuando vaya a tirar los contenidos de la tolva, el centro de gravedad cambiará continuamente y las condiciones del suelo serán esenciales para la estabilidad de la máquina. Use una precaución extra y controle cuando vaya a vaciar la tolva en un suelo inestable, como arcilla mojada o tierra.

4. DESEMPAQUETAR EL CONTENEDOR

Utilice el destornillador y el martillo para abrir todos los cerrojos laterales.

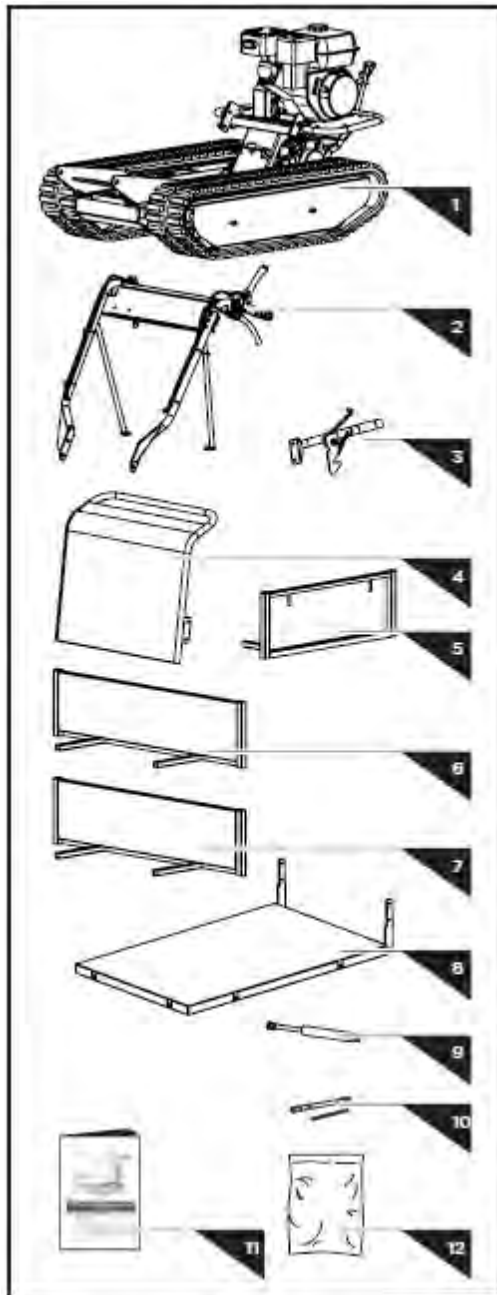


Quite todas las placas de madera contrachapada y quite todas las partes aflojadas en los pallets abajo.



5. CONTENIDOS SUMINISTRADOS

El mini Dumper viene parcialmente ensamblado y está enviado envuelto en un embalaje con esmero. Después de que todas las partes hayan sido sacadas del embalaje, debería tener:



1. Cuadro principal
2. Conjunto de manillar
3. Mango de depósito
4. Protector de la máquina
5. Panel (Trasero)
6. Costado izquierdo extensible
7. Costado derecho extensible
8. Panel (Abajo)
9. Resorte de gas (Opcional)
10. Herramientas para montaje de la bujía
11. Manual del operador y manual de la máquina
12. Bolsa del hardware, incluyendo

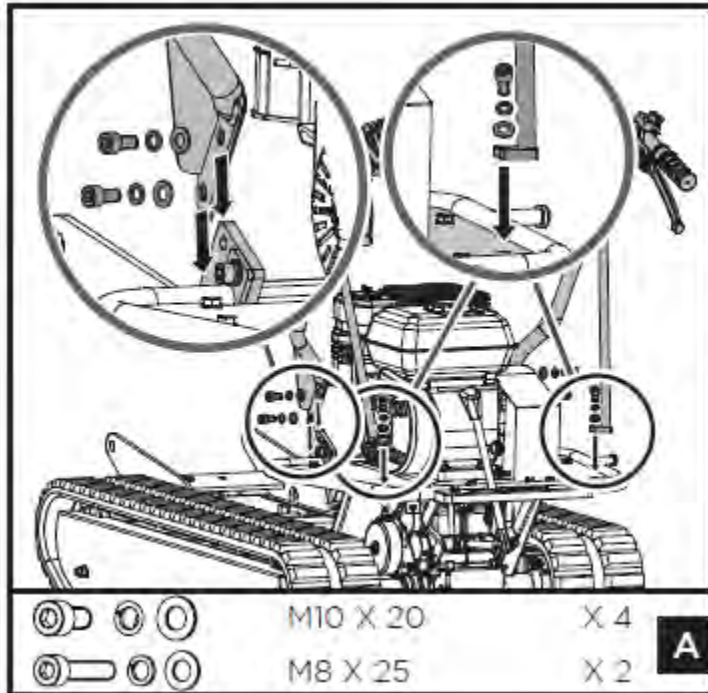


6. MONTAJE

Siguiendo las direcciones de montaje abajo indicadas, montará la máquina en unos pocos minutos.

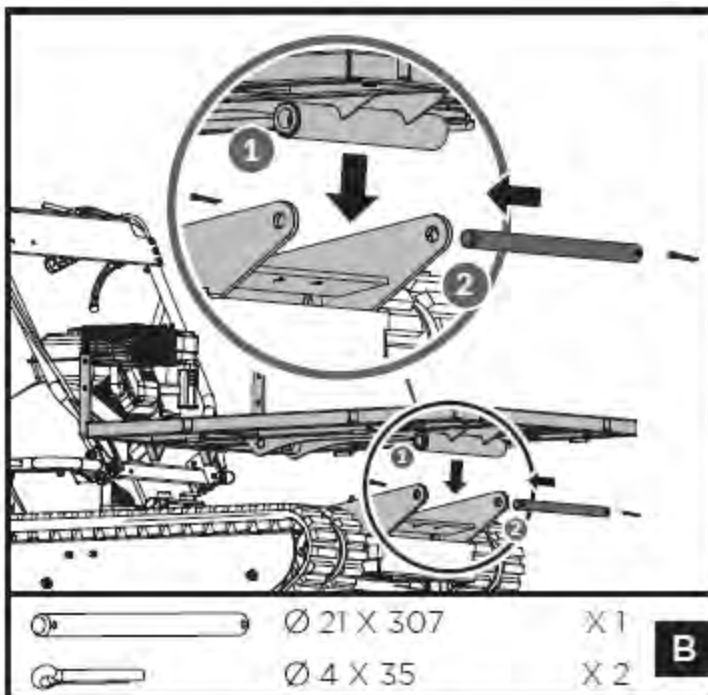
Montaje del manillar

Alinee los agujeros del manillar con el soporte de montaje y asegure cada uno con una arandela de muelle, una arandela plana y un tornillo M10X20. Ajuste cada apoyo del manillar dentro de la cubierta de la máquina con una arandela de muelle, una arandela plana y un tornillo hexagonal M8X25.



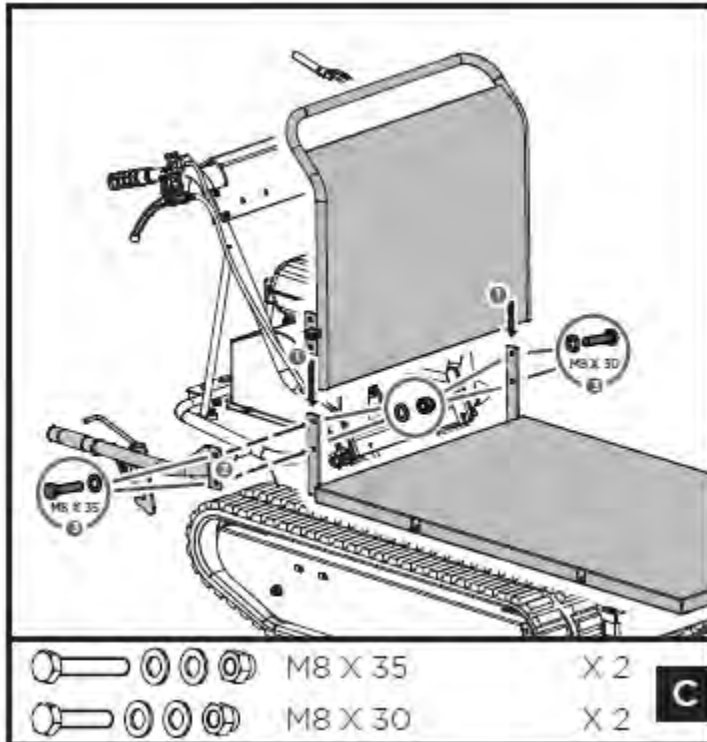
Panel (Abajo)

Posicione el panel de debajo dentro del soporte de montaje. Inserte un pasador largo a través de los agujeros y asegure cada lado con una arandela plana y un pasador de chaveta.



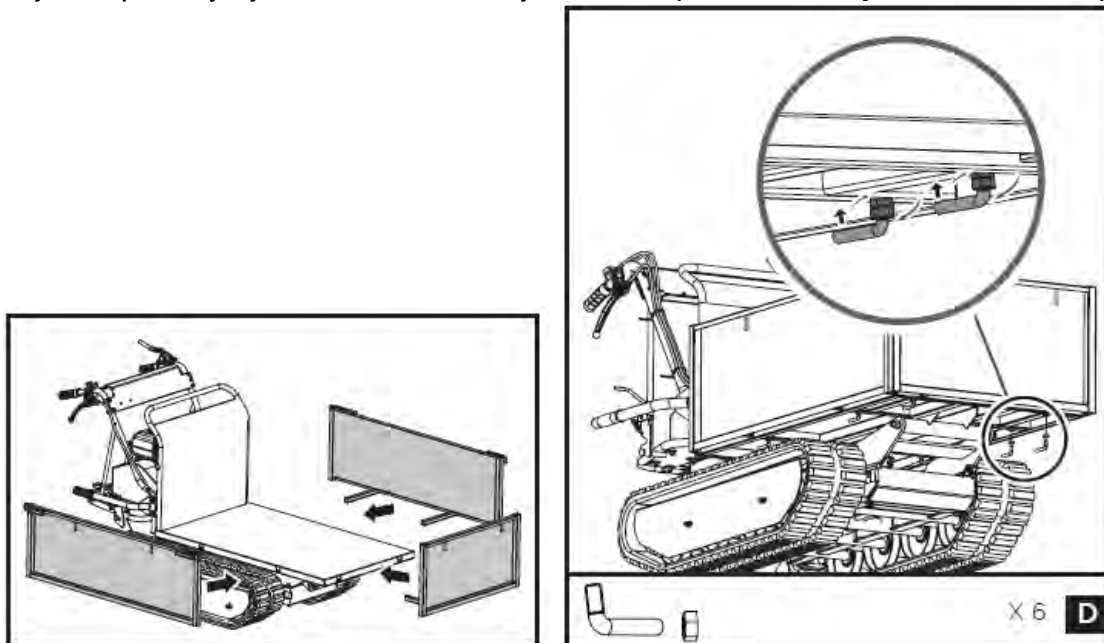
Mango de depósito y cubierta de la máquina

Coloque la cubierta de la máquina dentro del soporte de montaje y alinee con los agujeros del soporte de montaje. Asegure el costado izquierdo del panel con dos tornillos hexagonales M8X30, cuatro arandelas y dos tuercas. Monte el mango del depósito en el costado derecho del panel. Alinee los agujeros y sujete con dos tornillos hexagonales M8X35, cuatro arandelas y dos tuercas.



Panel (Trasero) y Costados izquierdo/derecho extensibles

Inserte los lados extensibles dentro de las ranuras del montaje localizadas en la parte baja del panel y ajuste cada uno abajo con dos pasadores L y tuercas de bloqueo.



Resorte (Opcional)

Levante la tolva e inserte una barra de soporte para un propósito de seguridad. Alinee los agujeros en el muelle de gas con los agujeros en ambos soportes de guía e inserte los tornillos M8X35, las arandelas y las tuercas para apretar.

Soporte guía
Muelle de gas
Barra de soporte
Zona de peligro

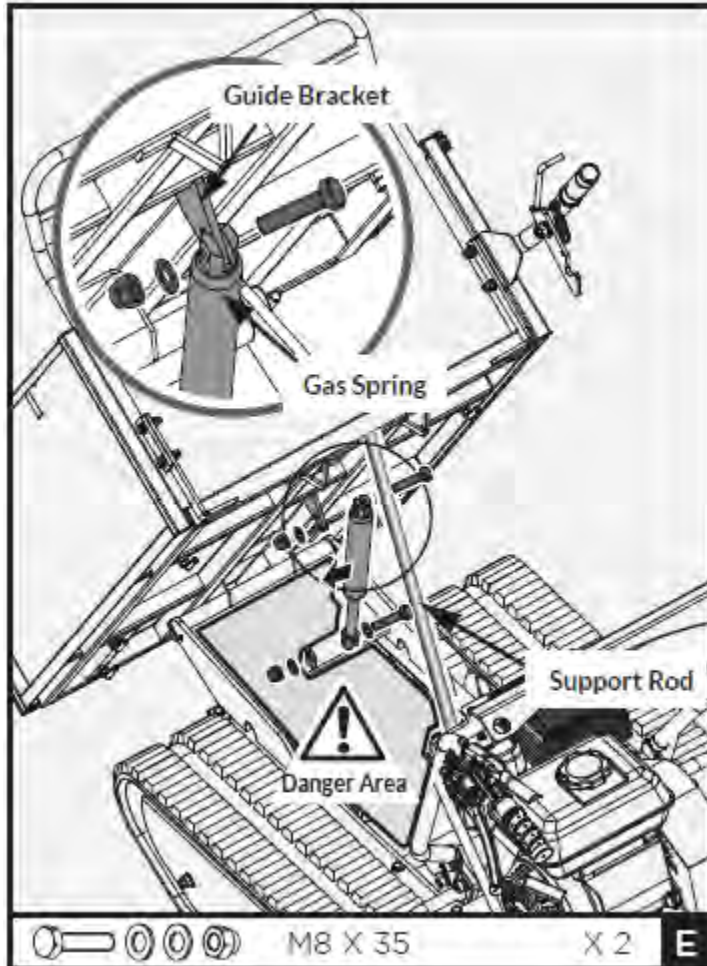
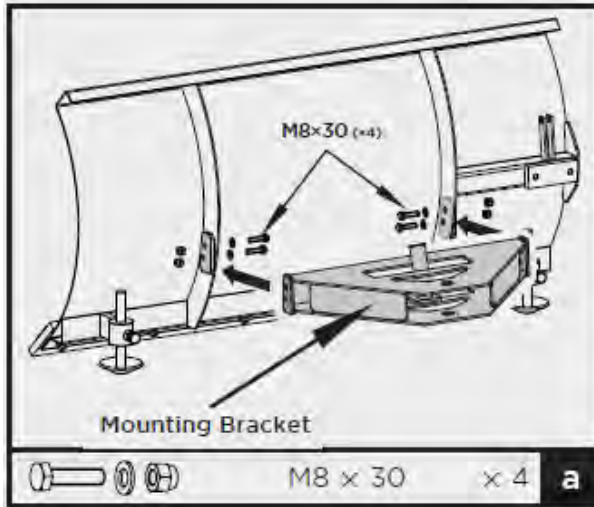


Lámina de arado (Opcional)

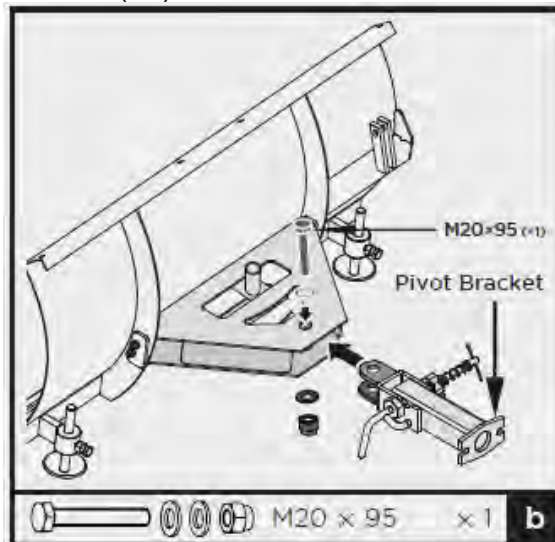
1. Monte el soporte de montaje a la lámina utilizando tornillos hexagonales M8X30, arandelas y tuercas.

M8X30 (X4)



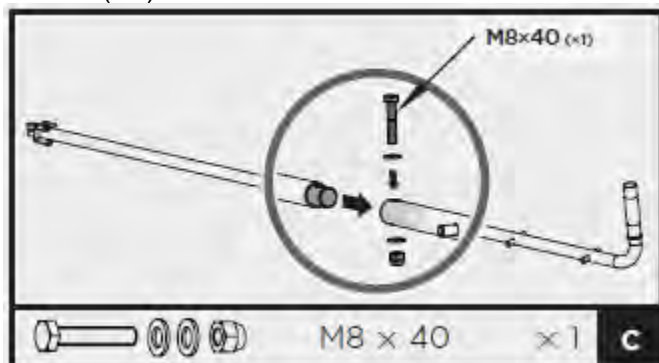
2. Coloque el soporte de pivote dentro del soporte de montaje y alinee con los agujeros del soporte de montaje. Asegure con el tornillo hexagonal M20X95, las arandelas y la tuerca.

M20X95 (X1)

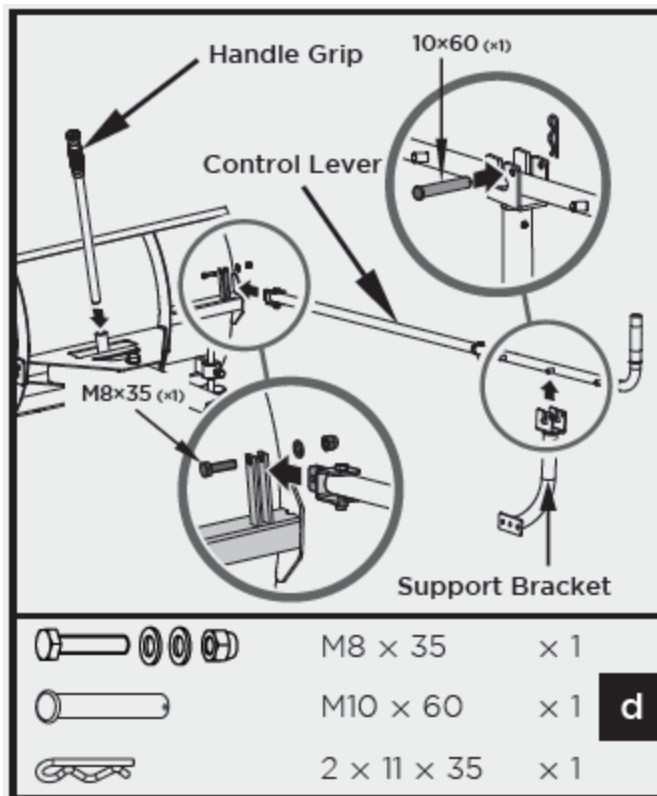


3. Inserte una palanca de control más corta dentro de la palanca más larga. Alinee los agujeros y sujételos con el tornillo hexagonal M8X40, las arandelas y la tuerca.

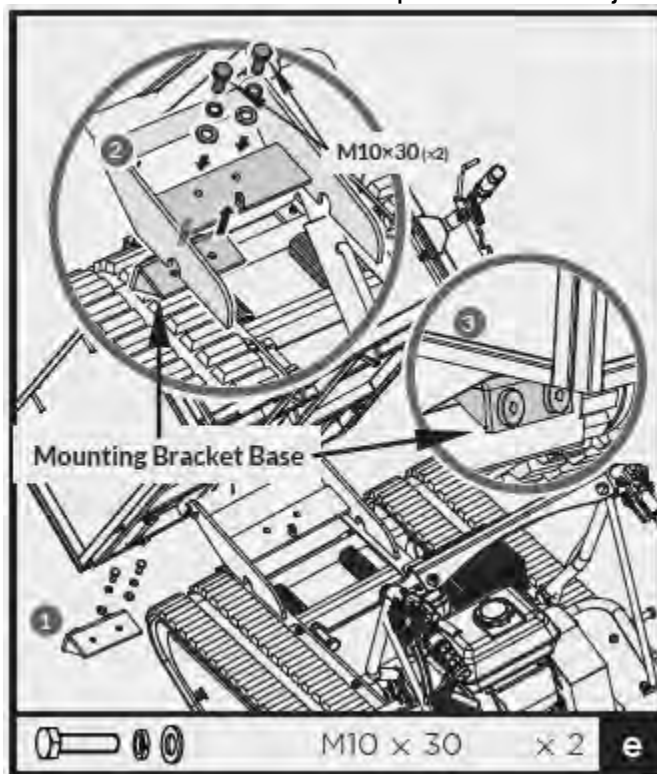
M8X40 (X1)



4. Sujete la palanca de control al tubo de guía. Alinee los agujeros y sujételos con el tornillo M8X35, las arandelas y la tuerca.
5. Inserte la empuñadura de la palanca en el soporte.
6. Asegure el soporte de apoyo en la palanca de control con un pasador 10X60 y un clip de puente.



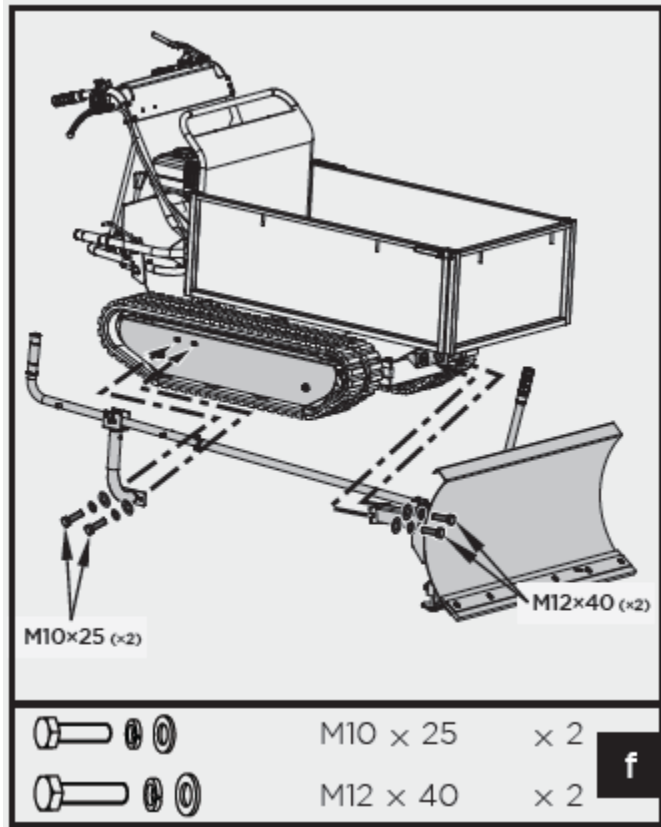
7. Instale la base del soporte de montaje con dos tornillos M10X30 y las arandelas.



8. Instale la lámina de arado ya ensamblada al carro como mostrado.

M10X25 (X2)

M12X40 (X2)



Aceite del motor

EL ACEITE HA SIDO DRENADO PARA SU TRANSPORTE.

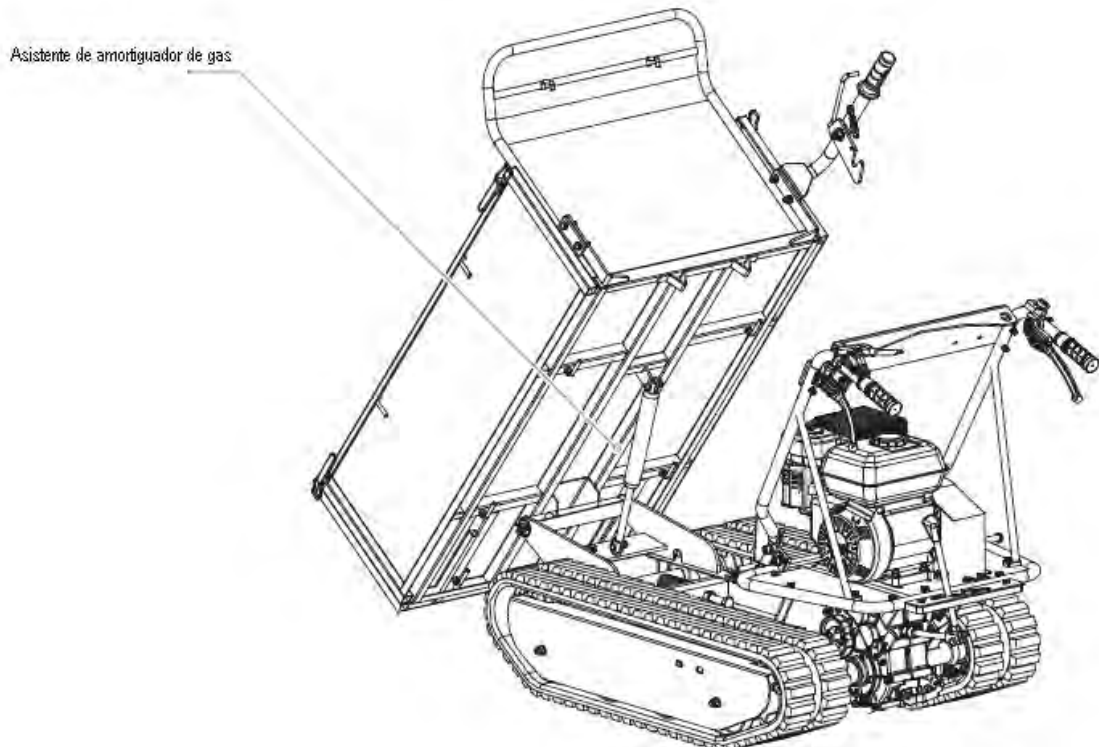
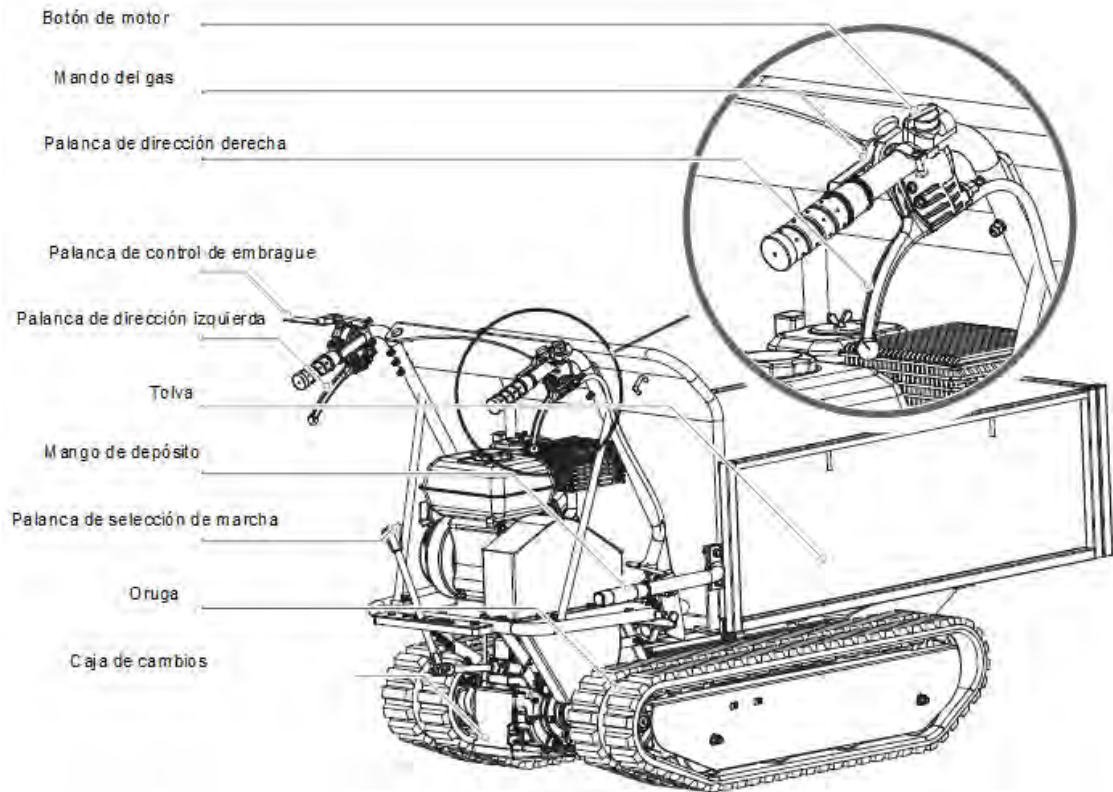


Un incumplimiento en el llenado del depósito de la máquina con aceite antes de arrancar el motor resultará en un daño permanente e invalidará la garantía de la máquina.

Añada aceite de acuerdo con el Manual de la máquina envuelto por separado **con su timón.**

7. CONOCER SU MÁQUINA

7.1 CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

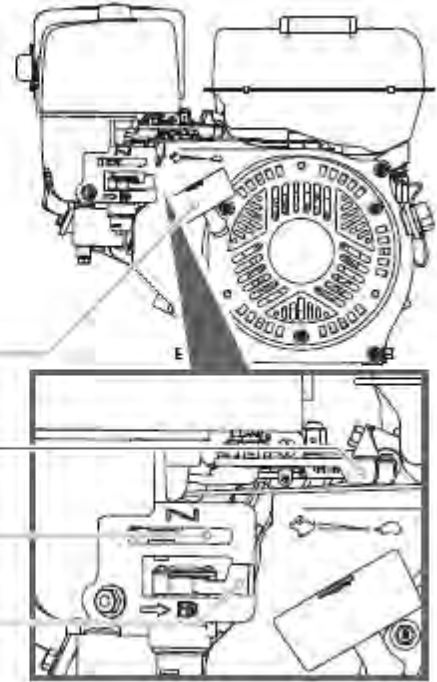


Mango del arrancador
de gatillo

Mando del gas

Control de la bobina
de parada

Válvula de apagado
de combustible



Palanca de selección de velocidades

La palanca de selección de velocidades tiene 4 posiciones: 3 velocidades hacia adelante y 1 marcha atrás. Para cambiar las velocidades, mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición deseada. La palanca se cierra en un nivel superior en cada selección de velocidad.



Suelte siempre la palanca de control del embrague antes de cambiar velocidades. Un incumplimiento en hacerlo de este modo resultará en daños en la potencia de la carretilla.

Las velocidades más bajas son para cargas más pesadas, mientras que las velocidades más rápidas son para transportar cargas ligeras o una tolva vacía. Se recomienda que use la velocidad más baja hasta que se familiarice con el funcionamiento de la potencia de la carretilla de oruga.

Si la máquina baja de velocidad bajo una carga o la oruga resbala, cambie la máquina a una velocidad más baja.

Si la parte frontal de la máquina sube, cambie la máquina a una velocidad inferior. Si la parte delantera sigue subiendo, levante las manijas.

Palanca de dirección izquierda/derecha

Haga funcionar la palanca para girar a la izquierda/derecha.




Accione las palancas de dirección solamente a velocidad reducida.


Asistencia con amortiguador de gas

La asistencia del muelle de gas proporciona apoyo cuando se levanta y se baja la tolva.
El botón del motor tiene dos posiciones.
OFF – el motor no arrancará o funcionará.
ON – El motor arrancará y funcionará.



Válvula de cierre de combustible

El cierre de combustible tiene dos posiciones:

CERRADO  – Utilizar esta posición para el servicio, transporte, o almacenamiento de la unidad.

ABIERTO  – Utilizar esta posición para hacer funcionar la unidad.



Control del Acelerador

El control del acelerador regula la velocidad del motor, y se mueve entre las posiciones de RÁPIDO / FAST , DESPACIO / SLOW , y PARADA / STOP.

El control del acelerador apagará el motor cuando se mueva a la posición PARADA / STOP.

Control del Estárter

El control de estárter se utiliza para regular el carburador y ayudar a arrancar el motor.

El control de estárter se desliza entre las posiciones de REGULADOR CERRADO  y REGULADOR ABIERTO .



No use el estárter para parar la máquina.

Palanca de control del embrague

Presione la palanca de control, el motor está embragado.
Libere la palanca, el motor está desembragado.

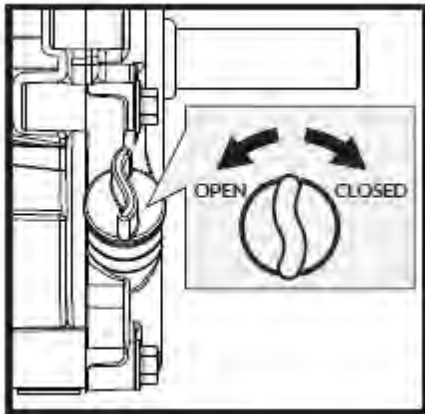
7.2 FUNCIONAMIENTO

Añada aceite a la máquina.



No hay aceite en la máquina originalmente. No arranque la máquina sin haberle añadido aceite.

1. Asegúrese de que la carretilla de alimentación está en una superficie plana nivelada.
2. Quite la tapa de rellenado de aceite/la varilla de aceite para añadir aceite.



Abierto
Cerrado

3. Utilizando un embudo, añada aceite rellenando hasta la marca FULL (LLENO) en la varilla de aceite. (Vea el manual de la máquina para la capacidad de aceite, la recomendación de aceite y la ubicación de la tapa de llenado).



NO RELLENE EN EXCESO. Compruebe el nivel de aceite de la máquina a diario y añada si necesario.

Añada gasolina a la máquina



La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puede ser quemado o gravemente herido cuando maneje gasolina. Ponga un cuidado extremo cuando maneje gasolina.



Rellene el depósito de gasolina en exteriores, nunca en interior. Los vapores de la gasolina pueden prender si están recogidos al interior de un recinto. Una explosión podría ser el resultado.

1. El motor debe estar apagado y debe permitirse que se enfríe al menos dos minutos antes de añadir la gasolina.
2. Quite el tapón de rellenar combustible y llene el depósito. (Vea el manual de la máquina para la capacidad de gasolina, las recomendaciones de gasolina y la ubicación del tapón de gasolina).



IMPORTANTE: ¡NO RELLENE EN EXCESO!

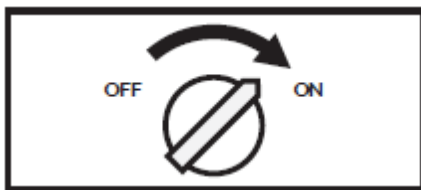
Este equipo y/o su máquina pueden incluir componentes del sistema de control de emisiones de evaporación, requeridas para cumplir con los reglamentos EPA y/o CARB, que solamente funcionarán adecuadamente cuando

el depósito de gasolina haya sido llenado al nivel recomendado. Llenar en exceso puede causar daños permanentes a los componentes del sistema de control de emisiones de evaporación. El llenado hasta el nivel recomendado asegura un hueco requerido para permitir la expansión de la gasolina. Ponga una atención muy especial mientras rellene el depósito de gasolina para asegurarse que el nivel de gasolina recomendado dentro del depósito no se ha sobrepasado. Utilice un contenedor de gasolina portátil con una boquilla de suministro de tamaño apropiado cuando rellene el depósito. No utilice un embudo u otro dispositivo que obstruya la vista del proceso de llenado del depósito.

3. Vuelva a colocar el tapón de gasolina y apriételo. Limpie siempre la gasolina derramada.

Encendiendo la máquina

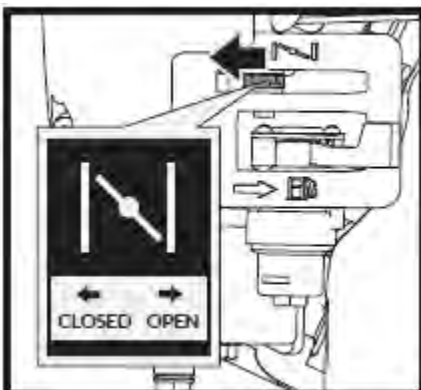
1. Mueva el botón de la máquina en la posición ON.



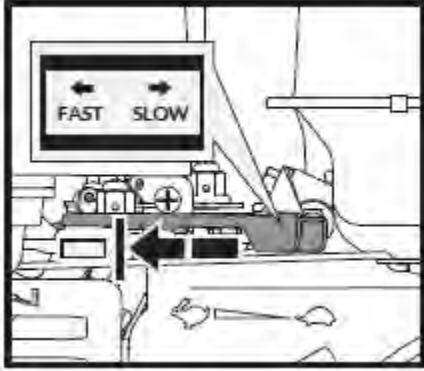
2. Abra la válvula de cierre de gasolina.



3. Mueva la palanca de estérter hasta la posición CLOSED (CERRADO). Si el motor está caliente, cerrar el estérter no es necesario.



4. Mueva la palanca del acelerador ligeramente hasta la velocidad FAST (RÁPIDO).



5. Tire del estárter de gatillo hasta que el motor arranque. Devuelva el gatillo a su posición de partida después de cada estiramiento. Repita los pasos cuanto sea necesario. Una vez que el motor haya arrancado, ponga el acelerador a la posición FAST (RÁPIDO) antes de hacer funcionar la unidad.



La rápida retracción del cordón del estárter (retroceso) tirará de su mano y de su brazo hacia el motor a mayor velocidad de la que Usted puede permitir. Una ruptura de huesos, fracturas, contusiones o torceduras podrían ser resultantes.

Funcionando

Después de que la máquina se haya calentado, mueva la palanca del acelerador para acelerar la velocidad de la máquina.

Meta la marcha requerida y presione despacio la palanca de control del embrague. Si la marcha no se mete inmediatamente, libere despacio la palanca del embrague e inténtelo de nuevo. De este modo la minidumper empezará a moverse.

La minidumper tiene las palancas de dirección en los manillares, lo que hace la dirección muy cómoda. Para girar a la derecha o a la izquierda, simplemente tire de la palanca correspondiente derecha o izquierda.

La sensibilidad de la dirección aumenta en proporción a la velocidad de la máquina y a su carga. Con la máquina vacía, una presión ligera en la palanca es todo lo que se necesita para girar. Cuando la máquina está completamente cargada, se requiere más presión.

La minidumper tiene una capacidad máxima de 300Kg. Sin embargo, es aconsejable evaluar la carga y ajustarla de acuerdo con el suelo sobre el cual la máquina será usada.

Es recomendable por tanto cubrir tales tramos utilizando una velocidad baja y poniendo un cuidado extra. En tales situaciones la máquina debería ser mantenida en una velocidad baja por el tramo completo.

Evite curvas cerradas y cambios frecuentes de dirección durante la conducción sobre terrenos duros y ásperos llenos de puntos irregulares afilados con un alto grado de fricción.

Aunque la unidad tenga orugas de goma, recuerde ser cuidadoso cuando trabaje en condiciones climáticas adversas (hielo, lluvia densa y nieve) o en tipos de suelo que pudieran hacer la minidumper inestable.

Por favor tome nota de que como es un vehículo con tracción, está expuesto a movimientos considerables de cabeceo cuando pase sobre baches, agujeros y escalones.

Cuando la palanca de control del embrague esté liberada, la máquina se parará y frenará automáticamente.



Si la máquina está parada en una pendiente pronunciada, una cuña debería ser colocada contra una de las orugas.

Velocidad de ralentí

Coloque la palanca de control del acelerador en la posición SLOW (DESPACIO) para reducir el estrés en la máquina cuando el trabajo está siendo llevado a cabo. Bajando la velocidad de la máquina contribuirá a prolongar la vida de la máquina, así como a conservar gasolina y a reducir el nivel de ruido.

PARAR LA MÁQUINA

Para parar la máquina en caso de emergencia, gire simplemente el botón del motor en la posición OFF. Bajo condiciones normales, utilice el procedimiento siguiente:

1. Mueva la palanca de acelerador a la posición SLOW (DESPACIO) .
2. Permita que el motor ralentice por uno o dos minutos.
3. Gire el botón del motor a la posición OFF (APAGADO).
4. Gire la palanca de la válvula de gasolina a la posición OFF (APAGADO) .



Una parada repentina a alta velocidad bajo una carga pesada no está recomendada. Un daño en la máquina puede ser la consecuencia.



No mueva el control del estérter hacia CLOSE (CERRADO) para parar la máquina. Una detonación de motor o un daño en la máquina pueden ocurrir.

8.MANTENIMIENTO

El mantenimiento de su mini Dumper le asegurará una larga vida a la máquina y a sus componentes.

Mantenimiento preventivo

1. Apague el motor y desconecte todas las palancas de mandos, El motor debe estar frío.
2. Mantenga la palanca del acelerador del motor en su posición DESPACIO y quite el cable de la bugía de su bugía y asegure.
3. Inspeccione la condición general de la Minidumper. Compruebe los tornillos aflojados, el desajuste o la unión de las piezas móviles, las piezas rotas o las agrietas, y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento seguro.
4. Utilice una brocha suave, un aspirador o aire comprimido para quitar todos los contaminantes de la máquina. Entonces utilice aceite ligero de alta calidad para lubricar todas las partes móviles.
5. Compruebe el cable de la bugía regularmente para detectar signos de desgaste, y reemplace cuando sea necesario.

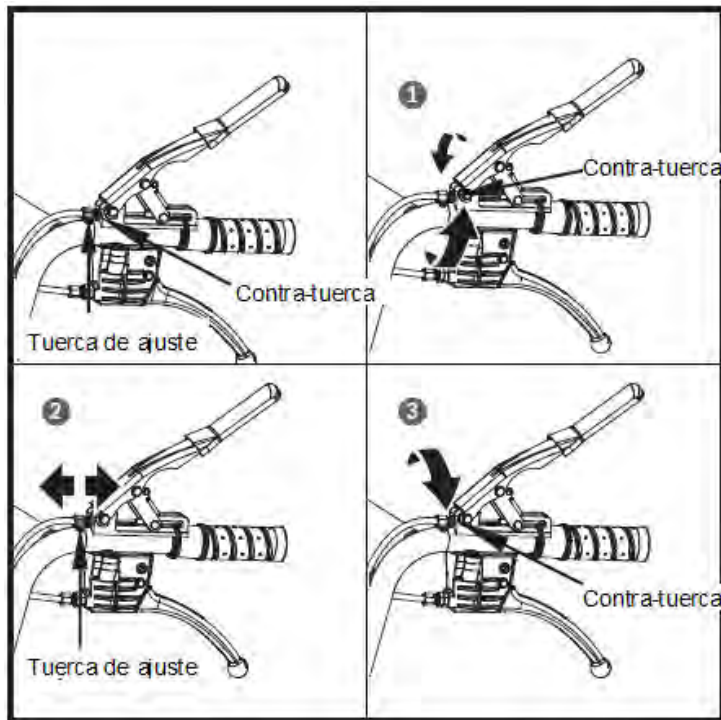


No utilice una “arandela de presión” para limpiar su unidad. El agua puede penetrar en zonas ajustadas de la máquina y su caja de transmisiones, y puede dañar los ejes, las velocidades, los engranajes, los rodamientos o el motor. El uso de arandelas de presión producirá un acortamiento de su vida útil y reducirá su operatividad.

Ajustado del embrague

Cuando el embrague comience a mostrar desgaste, el alcance de la empuñadura se volverá más amplio, haciendo que éste sea más difícil de lograr. Siga estos pasos para devolver la palanca del embrague a su posición original.

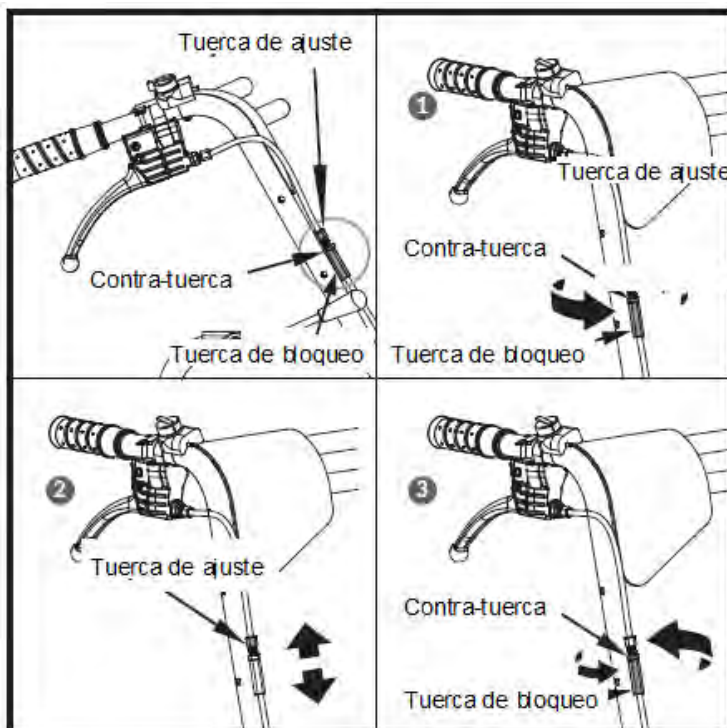
1. Afloje la contra-tuerca girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj con una llave inglesa de 10 mm.
2. Apriete o afloje el cable girando la tuerca de ajuste de cable en el sentido de las agujas del reloj o en contra sentido con una llave inglesa de 10 mm hasta que alcance la firmeza requerida.
3. Una vez que lo apretado esté establecido, vuelva la contra-tuerca contra la empuñadura para mantener el cable en su sitio.



Ajustado la dirección

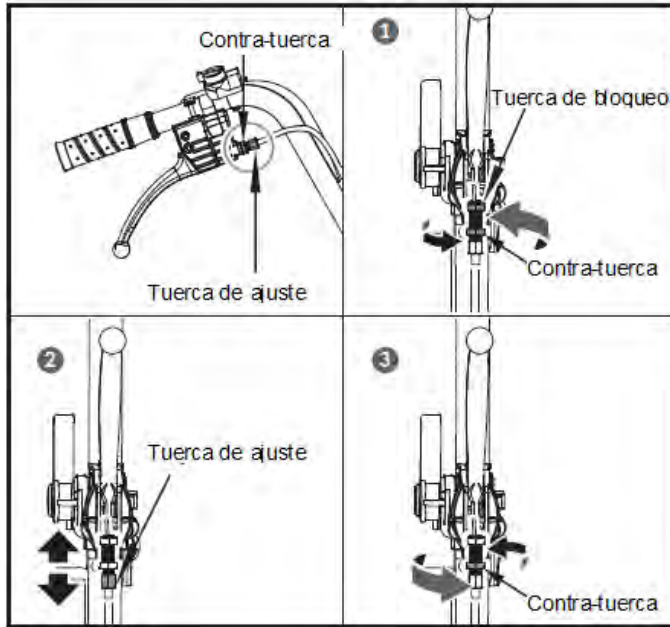
Si la dirección se vuelve difícil de maniobrar siga estos pasos para ajustar la tensión del cable.

1. Afloje la contra-tuerca girándola en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave inglesa de 10 mm.
2. Apriete o afloje el cable girando la tuerca de ajuste del cable en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario con una llave inglesa de 10 mm hasta que consiga el apretado requerido.
3. Una vez que el apretado esté establecido, vuelva la contra-tuerca contra la empuñadura para mantener el cable en su sitio.



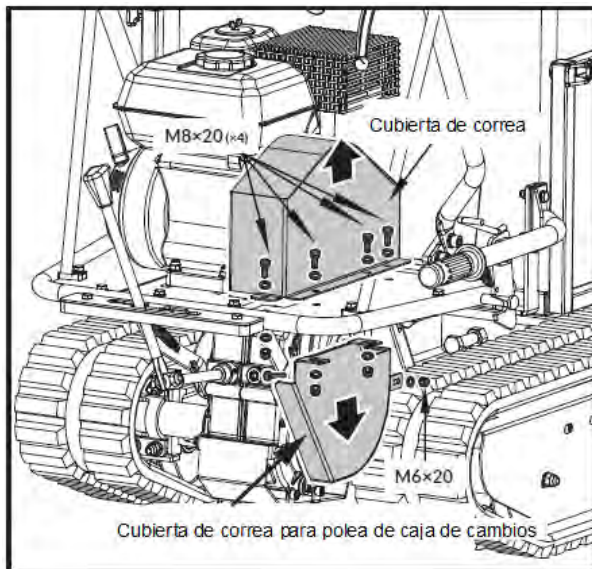
Si el ajuste arriba indicado no crea suficiente tensión de cable, siga los pasos debajo:

1. Afloje la contra-tuerca girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj con una llave inglesa de 12 mm.
2. Apriete o afloje el cable girando la tuerca de ajuste del cable en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario con una llave inglesa de 10 mm hasta que consiga el apretado requerido.
3. Una vez que el apretado está establecido, vuelva la contra-tuerca contra la empuñadura para mantener el cable en su sitio.

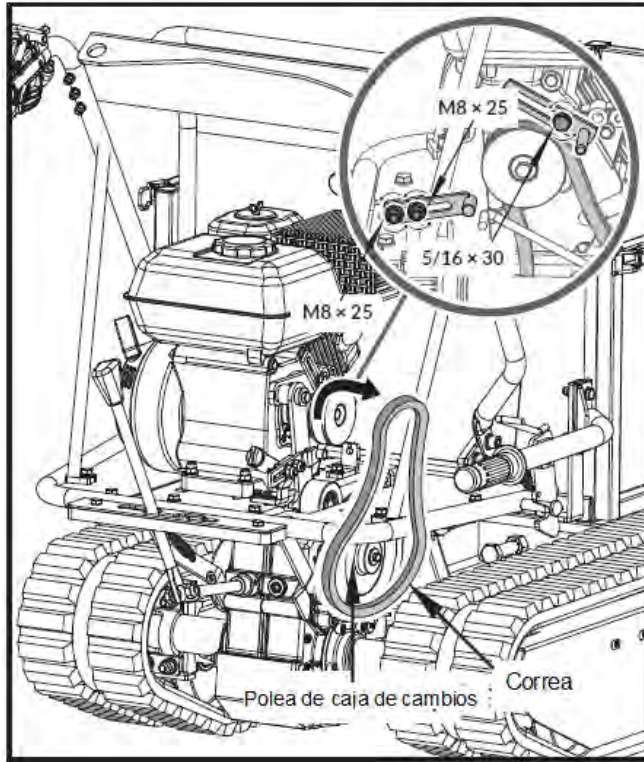


Sustitución de la correa de transmisión

Quite las cubiertas de la correa como se indica.



Afloje los dos tornillos M8X25 y un tornillo 5/16X30 que fijan los dos bloqueadores de correa, no se necesita quitarlos. Saque la correa.



Puede necesitar aflojar el soporte de la guía de correa y deslizar de vuelta antes de quitar la correa.

LUBRICATION

Lubricación general

Lubrique ligeramente todas las piezas móviles de la máquina al final de la estación o cada 25 horas de funcionamiento. Correa

Lubricación de la caja de cambios

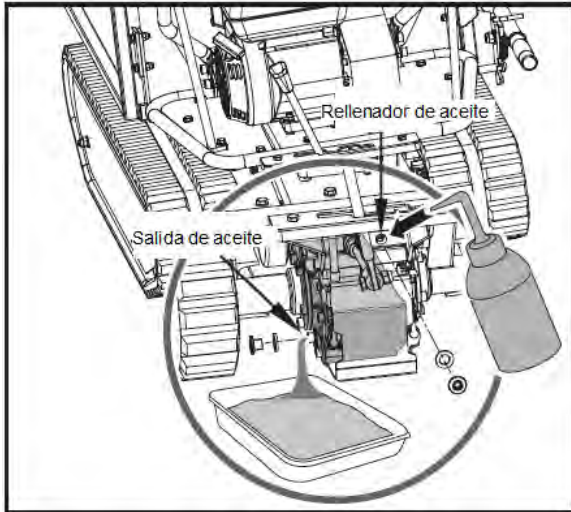
La caja de cambios está pre-lubricada y sellada desde la fábrica. Al menos que haya una evidencia de fuga o que un servicio haya sido llevado a cabo en la caja de cambios, ninguna lubricación adicional debería ser requerida hasta las 50 horas de uso.

Después de las primeras 50 horas de uso, cambie todo el aceite de engranaje. La capacidad es de 1.5 L.

Para uso futuro, compruebe el nivel del aceite después de cada 50 horas de uso. Si retira el tapón del nivel de aceite y ningún aceite sale, por favor añada aceite y entonces enrosque el tapón del nivel de aceite.

El aceite para engranaje GL-5 o GL-6, SAE80W-90 es el recomendado. No use aceite sintético.

Cuando reemplace el aceite de engranaje, el motor debe estar parado y todavía caliente. Desenrosque el tapón del filtro y el tapón de drenaje. Cuando el aceite es drenado, reemplace el tapón de drenaje, rellene con aceite nuevo y vuelva a colocar el tapón del filtro.

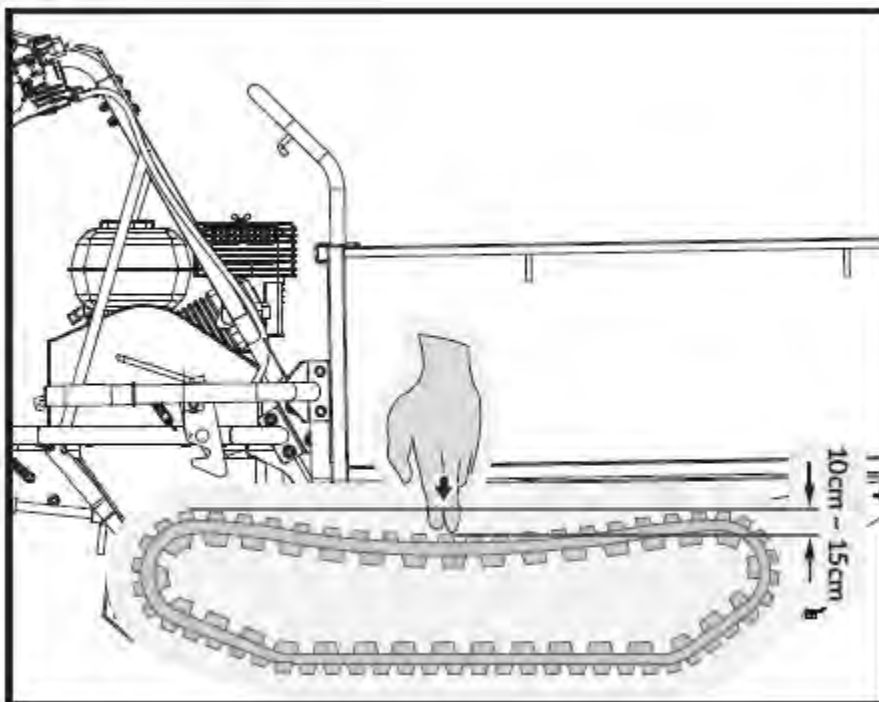


Ajustando las orugas

Con el uso, las orugas tienden a aflojarse. Cuando trabaje con orugas aflojadas, éstas tenderán a deslizarse sobre la rueda motriz provocando que salte de su pista, entonces hará un desgaste que dañará su alojamiento en la carcasa.

Para comprobar la tensión de las orugas, proceda como sigue:

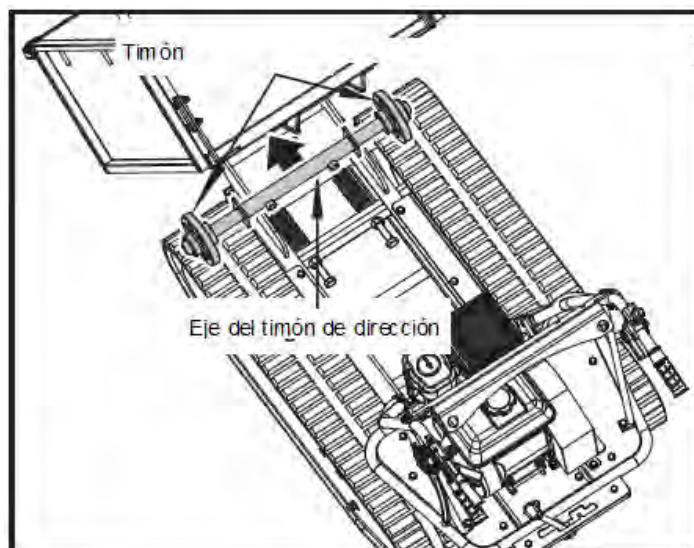
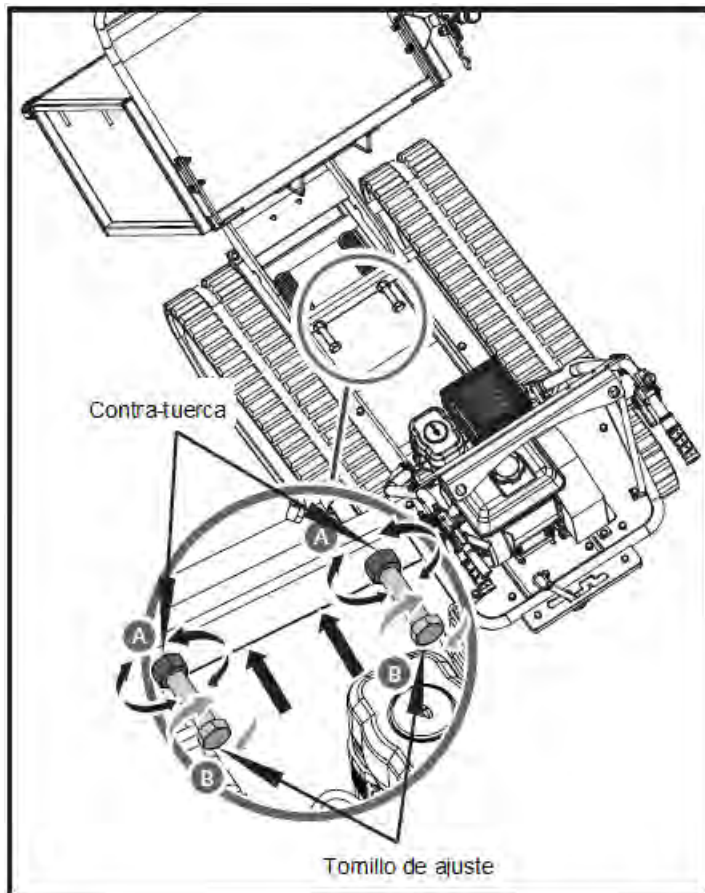
1. Coloque la máquina en una superficie plana con un suelo compacto, o sobre asfalto o pavimentación.
2. Eleve la máquina y colóquela en bloques o soportes proporcionados al peso de la máquina de forma que las orugas esté aproximadamente a **4"** sobre el suelo.
3. Mida la línea media de la oruga con respecto a la línea horizontal. La lectura no debe ser más de 10 cm ~15 cm.



Si la distancia fuera mayor, proceda como sigue.

1. Utilice el mango de depósito para inclinar la tolva y colóquelo sobre bloques o soportes proporcionados para el peso de la caja.

2. Afloje la tuerca de bloqueo A.
3. Apriete el tornillo B hasta que un apretado correcto esté restablecido.
4. Asegure el tornillo B apretando la tuerca de bloqueo A detenidamente.
5. Vuelva a colocar la tolva en su posición original.



No apriete demasiado su oruga. El ajuste de la oruga y de los frenos están vinculados. La fuerza del frenado disminuirá cuanto más apretada esté la oruga.

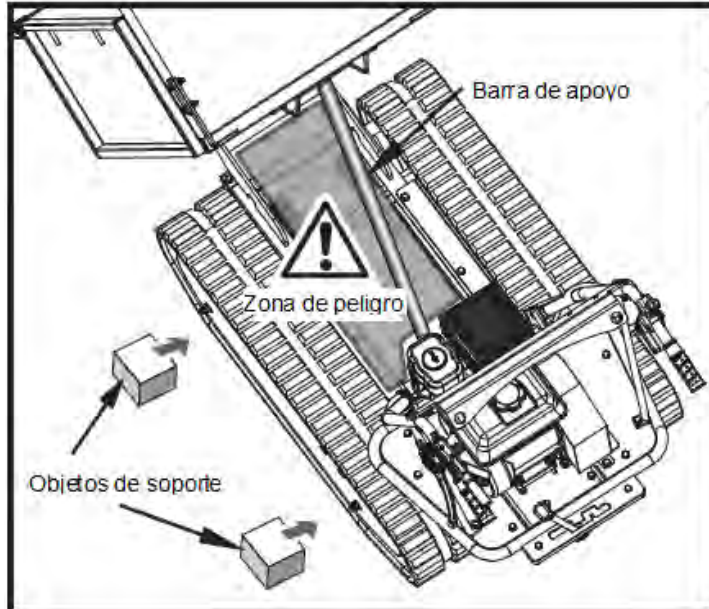


Si al tornillo de ajuste no le queda más por ajustar, las orugas pueden necesitar ser reemplazadas.

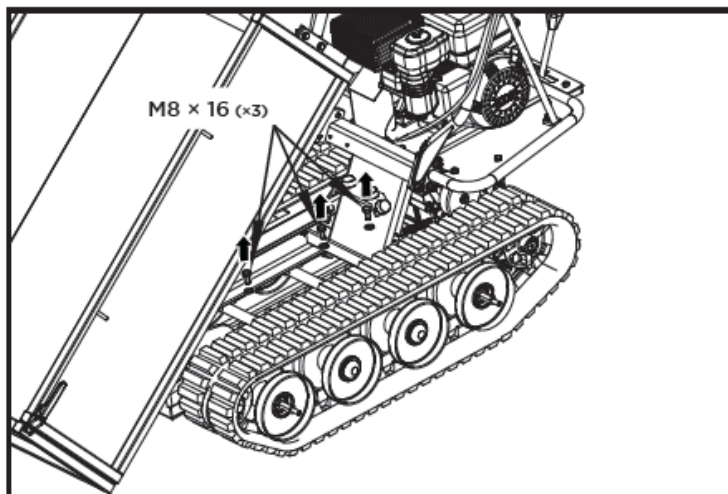
SUBSTITUCIÓN DE ORUGAS

Compruebe el estado de las orugas periódicamente. Si la oruga está rota o desgastada debería ser substituida lo antes posible.

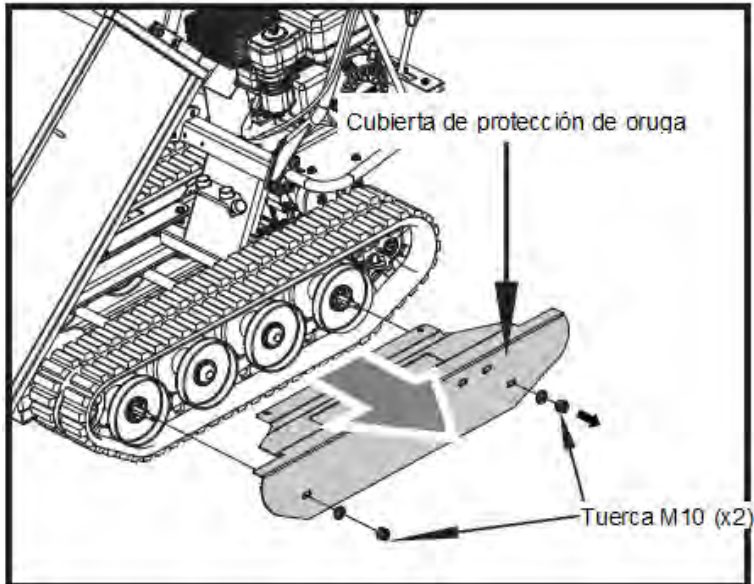
1. Levante la tolva e inserte la barra de apoyo por motivos de seguridad.
2. Levante la máquina y colóquela sobre bloques o soportes proporcionales al peso de la máquina de forma que las orugas estén a aproximadamente 10 cm por encima del suelo.



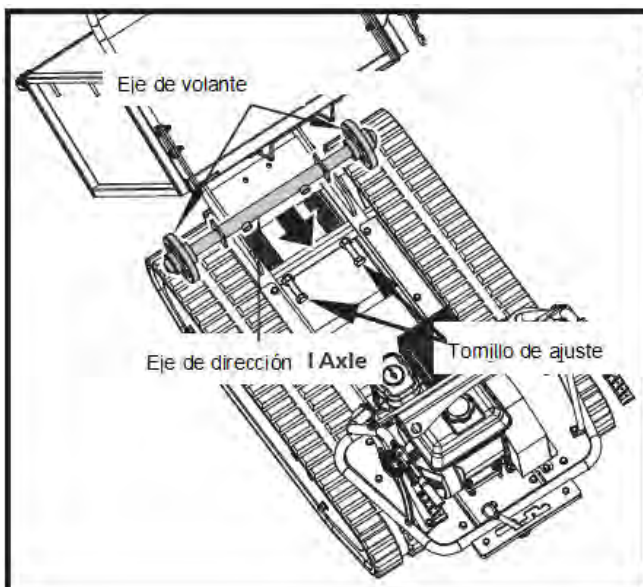
3. Retire los tres tornillos M8X16 y las arandelas que fijan la cubierta de protección.



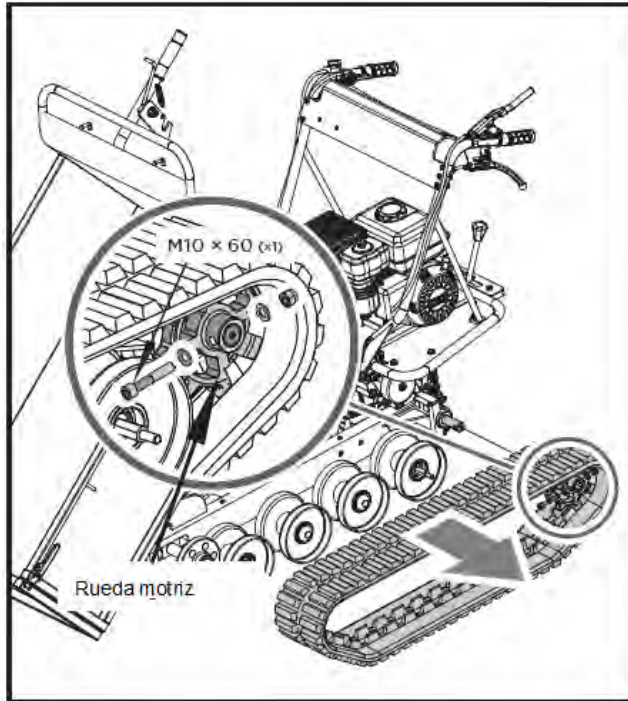
4. Retire las dos tuercas M10 y las arandelas del lado de la cubierta de protección lateral de la oruga y quite esta cubierta de protección de oruga.



5. Afloje los tornillos de ajuste y tire del eje del volante hacia el motor, entonces la oruga será soltada.



6. Retire el tornillo M10X60, las arandelas y la tuerca de la rueda motriz.
7. Tire de toda la oruga con la rueda motriz.



Cuando retire o instale las orugas, tenga cuidado de que no queden sus dedos atrapados entre la oruga y la polea.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Consulte el Manual de la Máquina incluido en la unidad para la información sobre el mantenimiento del motor. El manual de la máquina le suministra información detallada y un programa de mantenimiento de las tareas.

9. ALMACENAMIENTO

Si el mini Dumper no es utilizado por un período superior a 30 días, siga los pasos abajo indicados para preparar su unidad para almacenamiento.

1. Realice el drenaje del depósito de combustible completamente. La gasolina almacenada conteniendo etanol o MTBE puede comenzar a secarse en 30 días. El carburante rancio tiene un elevado contenido de goma y puede obstruir el carburador y restringir el flujo de gasolina.
2. Arranque el motor y permita que funcione hasta que se pare. Esto asegura que no queda gasolina en el carburador. Haga funcionar el motor hasta que se pare. Esto ayudará a evitar que se hagan depósitos de goma dentro del carburador y daño posible del motor.
3. Mientras el motor está todavía caliente, haga el drenaje del aceite desde el motor. Rellene con aceite nuevo del grado recomendado en el Manual de la Máquina.
4. Utilice ropas limpias para limpiar el exterior de la máquina y mantenga los conductos de ventilación libres de obstrucciones.



No utilice detergentes fuertes o limpiadores a base de petróleo cuando limpie las partes de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar los plásticos.

5. Inspeccione cualquier pieza suelta o dañada. Repare o sustituya las piezas dañadas y apriete los tornillos, las tuercas o los bulones aflojados.

6. Almacene su unidad en un suelo plano en un edificio limpio, seco que tenga una buena ventilación.

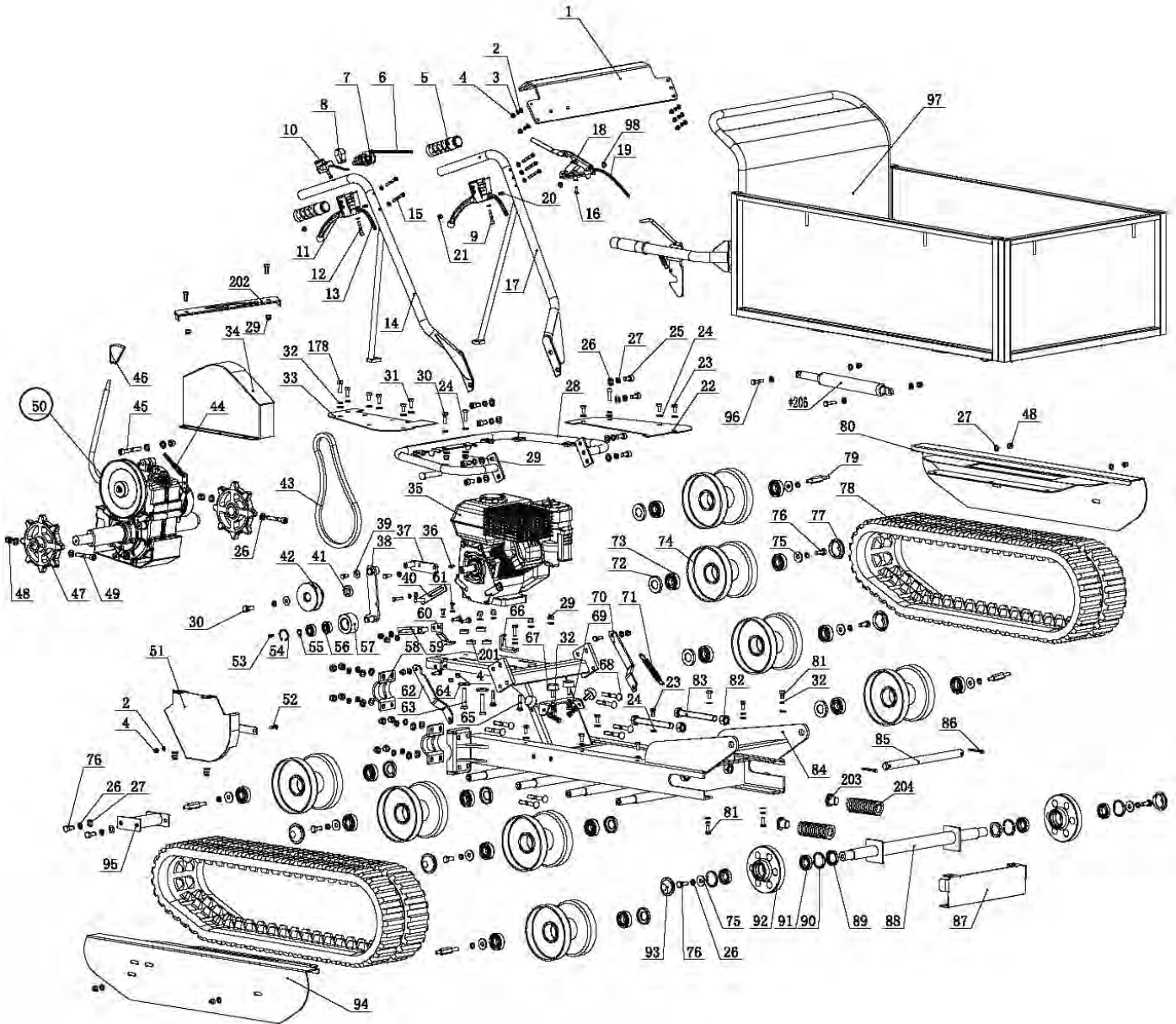


No almacene la máquina con combustible en una zona no-ventilada donde las emanaciones de combustible pueden alcanzar llamas, chispas, luces piloto o fuentes de ignición.

10.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conector de la bujía suelto. 2. Combustible agotado. 3. Estarter en posición abierta. 4. Entrada de combustible cerrada. 5. Bujía sucia. 6. Motor ahogado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conectar correctamente el cable a la bujía. 2. Rellenar con gasolina limpia y nueva. 3. El acelerador debe estar colocado en estarter para arranque en frío. 4. Limpiar el tubo de combustible. 5. Limpiar o ajustar la distancia de la chispa de la bujía. 6. Espera unos minutos para volver arrancar, no cebar.
El motor funciona erráticamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable de la bujía está aflojado. 2. El motor funciona en estrangulado. 3. Obstruido el tubo de gasolina o combustible estropeado. 4. Ventilación tapada. 5. Agua o suciedad en el sistema de combustible. 6. Filtro de aire sucio. 7. Ajuste del carburante incorrecto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conectar y apretar el cable de la bujía. 2. Mover el mando del estrangulación a apagado OFF. 3. Limpiar el tubo de gasolina. Rellenar con gasolina limpia y nueva. 4. Limpiar ventilación. 5. Drenar el depósito de combustible. Rellenar con fuel apropiado. 6. Limpiar o reemplazar el filtro de aire. 7. Leer el manual del motor.
Uno o las dos orugas están bloqueadas.	Elementos extraños se han metido entre la oruga y la estructura de la máquina.	Limpiar de elementos extraños.
La máquina no se mueve mientras el motor está en marcha.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La marcha no está correctamente seleccionada. 2. Las correas de tracción de la oruga no están suficientemente apretadas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegurese que el cambio de marchas no está entre dos posiciones. 2. Apretar las correas de tracción de la oruga.

11.DESPIECE

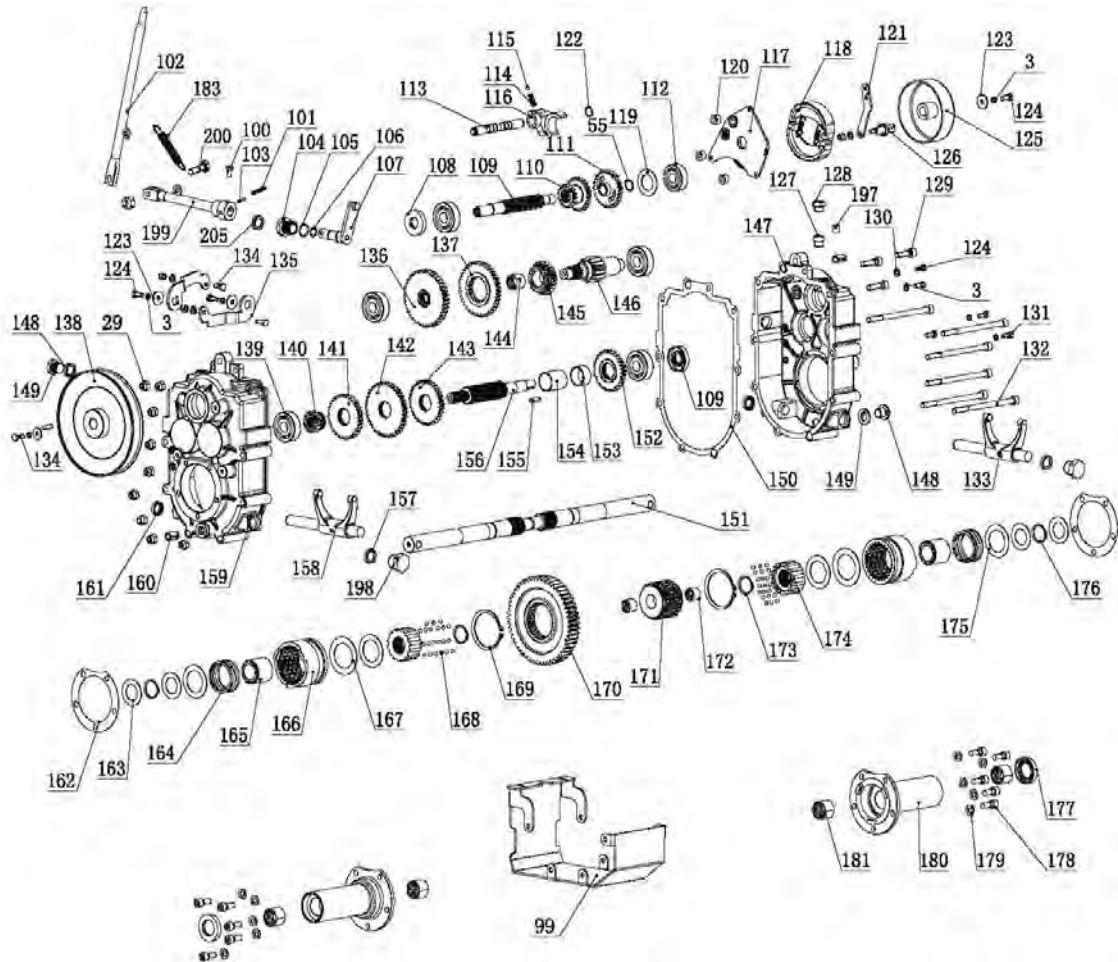


1	Estructura	1	MAQUINA	ES71580-001
2	Arandela ø6	20	MAQUINA	ES71580-002
3	Arandela elástica 6	12	MAQUINA	ES71580-003
4	Tuerca M6	9	MAQUINA	ES71580-004
5	Manillar	2	MAQUINA	ES71580-005
6	Cable del acelerador	1	MAQUINA	ES71580-006
7	Palanca del acelerador	1	MAQUINA	ES71580-007
8	Arandela	1	MAQUINA	ES71580-008
9	Tornillo M6x60	1	MAQUINA	ES71580-009
10	Interruptor encendido / apagado	1	MAQUINA	ES71580-010
11	Palanca de dirección derecha / izquierda	2	MAQUINA	ES71580-011
12	Tornillo M6X35	1	MAQUINA	ES71580-012

13	Cable de palanca de dirección derecha / izquierda	2	MAQUINA	ES71580-013
14	Conjunto de marco de la manija derecha	1	MAQUINA	ES71580-014
15	Bolt M6x45	5	MAQUINA	ES71580-015
16	Tornillo M6x16	1	MAQUINA	ES71580-016
17	Conjunto de marco de la manija izquierda	1	MAQUINA	ES71580-017
18	Palanca de control del embrague	1	MAQUINA	ES71580-018
19	Cable de la palanca de control del embrague	1	MAQUINA	ES71580-019
20	Tornillo M5x20	2	MAQUINA	ES71580-020
21	Tuerca M5	2	MAQUINA	ES71580-021
22	Placa base (L)	1	MAQUINA	ES71580-022
23	Tornillo M8x16	12	MAQUINA	ES71580-023
24	Arandela ø8	58	MAQUINA	ES71580-024
25	Tornillo M10x20	8	MAQUINA	ES71580-025
26	Arandela ø10	28	MAQUINA	ES71580-026
27	Arandela ø10	28	MAQUINA	ES71580-027
28	Marco de montaje de la manija	1	MAQUINA	ES71580-028
29	Tuerca M8	25	MAQUINA	ES71580-029
30	Tornillo M8x25	8	MAQUINA	ES71580-030
31	Tornillo M8x20	5	MAQUINA	ES71580-031
32	Arandela ø8	13	MAQUINA	ES71580-032
33	Placa base (R)	1	MAQUINA	ES71580-033
34	Polea pequeña cubierta	1	MAQUINA	ES71580-034
35	Motor (6.5HP)	1	MAQUINA	ES71580-035
36	Clave 5x35	1	MAQUINA	ES71580-036
37	Soporte de fijación	1	MAQUINA	ES71580-037
38	Soporte de polea tensora	1	MAQUINA	ES71580-038
39	Arandela ø8	2	MAQUINA	ES71580-039
40	Placa de la correa	1	MAQUINA	ES71580-040
41	Arandela de la manga	1	MAQUINA	ES71580-041
42	Polea pequeña	1	MAQUINA	ES71580-042
43	Correa B33	1	MAQUINA	ES71580-043
44	Cable de freno	1	MAQUINA	ES71580-044
45	Tornillo M10x70	1	MAQUINA	ES71580-045
46	Empuñadura	1	MAQUINA	ES71580-046
47	Rueda de conducir	2	MAQUINA	ES71580-047
48	Tuerca de seguridad M10	15	MAQUINA	ES71580-048
49	Tornillo M10x60	2	MAQUINA	ES71580-049
50	Caja de cambios completa	1	MAQUINA	ES71580-050
51	Tapa de la correa	1	MAQUINA	ES71580-051
52	Tornillo M6x20	1	MAQUINA	ES71580-052
53	Tornillo M5x12	1	MAQUINA	ES71580-053
54	Circlip 35	1	MAQUINA	ES71580-054

55	Circlip 15	1	MAQUINA	ES71580-055
56	Engranajes 6202-2RS	2	MAQUINA	ES71580-056
57	Polea tensora	1	MAQUINA	ES71580-057
58	Placa de prensa de eje de rueda	2	MAQUINA	ES71580-058
59	Cubierta de correa	1	MAQUINA	ES71580-059
60	Bloque de ángulo de conexión	1	MAQUINA	ES71580-060
61	Tornillo M6X25	2	MAQUINA	ES71580-061
62	Placa de soporte (R)	1	MAQUINA	ES71580-062
63	Tornillo M8X50	2	MAQUINA	ES71580-063
64	Arandela	2	MAQUINA	ES71580-064
65	Tornillo M8X45	2	MAQUINA	ES71580-065
66	Soporte de fijación de cable	1	MAQUINA	ES71580-066
67	Tope de goma	4	MAQUINA	ES71580-067
68	Tornillo M10x65	8	MAQUINA	ES71580-068
69	Tuerca M8	4	MAQUINA	ES71580-069
70	Placa de soporte (L)	1	MAQUINA	ES71580-070
71	Muelle largo	1	MAQUINA	ES71580-071
72	Junta 25x47x7	8	MAQUINA	ES71580-072
73	Rodamiento 6204-2RS	16	MAQUINA	ES71580-073
74	Soporte de rueda de apoyo	8	MAQUINA	ES71580-074
75	Arandela ϕ 10	10	MAQUINA	ES71580-075
76	Tornillo M10X25	12	MAQUINA	ES71580-076
77	ϕ 47 Cubierta de la cabeza del eje (rueda de soporte)	4	MAQUINA	ES71580-077
78	Carril 180x60 38	2	MAQUINA	ES71580-078
79	Perno de dos cabezas	4	MAQUINA	ES71580-079
80	Cubierta de protección (L)	1	MAQUINA	ES71580-080
81	Tornillo M8x20	4	MAQUINA	ES71580-081
82	Tuerca M16	2	MAQUINA	ES71580-082
83	Tornillo M16x140	2	MAQUINA	ES71580-083
84	Soldadura del chasis	1	MAQUINA	ES71580-084
85	Eje óptico	1	MAQUINA	ES71580-085
86	Pasador de chaveta ϕ 4X35	2	MAQUINA	ES71580-086
87	Cubierta trasera	1	MAQUINA	ES71580-087
88	Eje de rueda de guía	1	MAQUINA	ES71580-088
89	Junta 30X42X7	2	MAQUINA	ES71580-089
90	Circlip 42	4	MAQUINA	ES71580-090
91	Rodamiento 61905-2RS	4	MAQUINA	ES71580-091
92	Rueda de guía	2	MAQUINA	ES71580-092
93	ϕ 47 Cubierta de la cabeza del eje (rueda de guía)	2	MAQUINA	ES71580-093
94	Cubierta de protección (R)	1	MAQUINA	ES71580-094
95	Soporte de soldadura de soporte	1	MAQUINA	ES71580-095
96	Tornillo M8x35	4	MAQUINA	ES71580-096

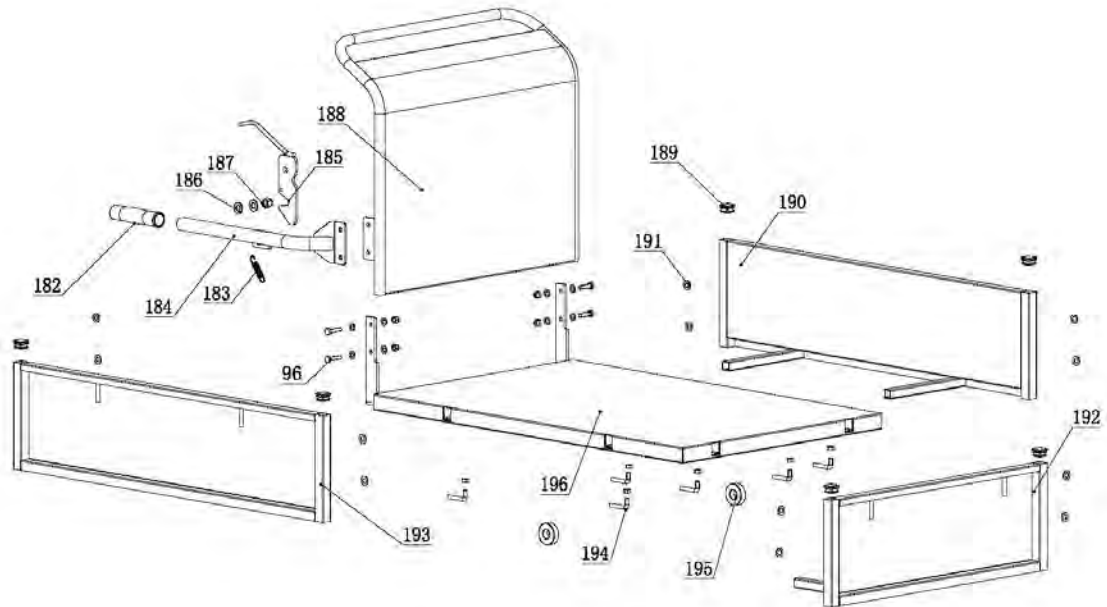
97	Caja volquete	1	MAQUINA	ES71580-097
98	Junta de goma	2	MAQUINA	ES71580-098
99	Cubierta de protección	1	MAQUINA	ES71580-099
100	Tornillo M8x12	1	MAQUINA	ES71580-100
101	Pin cilíndrico 5X30	1	MAQUINA	ES71580-101



102	Palanca de cambio de marchas II	1	GRUPO	ES71580-201
103	Pin cilíndrico 3X30	1	GRUPO	ES71580-202
104	Tuerca de localización	1	GRUPO	ES71580-203
105	Junta combinada 20	1	GRUPO	ES71580-204
106	Junta tórica 11.2X1.8	1	GRUPO	ES71580-205
107	Soprote de montaje de palanca	1	GRUPO	ES71580-206
108	Junta FB17X40X7	2	GRUPO	ES71580-207
109	Eje estriado I	1	GRUPO	ES71580-208
110	Engranaje deslizante dúplex	1	GRUPO	ES71580-209
111	Engranaje	1	GRUPO	ES71580-210
112	Rodamiento 6302	1	GRUPO	ES71580-211
113	Pasador de guía de horquilla de cambio de marchas	1	GRUPO	ES71580-212
114	Muelle pequeño	1	GRUPO	ES71580-213

115	Bola de acero 6	1	GRUPO	ES71580-214
116	Horquilla de cambio de marchas	1	GRUPO	ES71580-215
117	Remache	1	GRUPO	ES71580-216
118	Conjunto de freno.	1	GRUPO	ES71580-217
119	Almohadilla de uso	1	GRUPO	ES71580-218
120	Tornillo conjunto	3	GRUPO	ES71580-219
121	Placa de tracción de freno	1	GRUPO	ES71580-220
122	Circlip 12	1	GRUPO	ES71580-221
123	Arandela 6	5	GRUPO	ES71580-222
124	Tornillo M6x16	4	GRUPO	ES71580-223
125	Cubierta de freno de expansión	1	GRUPO	ES71580-224
126	Perno	1	GRUPO	ES71580-225
127	Buje de ventilación	1	GRUPO	ES71580-226
128	Tapón de ventilación	1	GRUPO	ES71580-227
129	Tornillo M8X30	3	GRUPO	ES71580-228
130	Arandela de sellado combinada 6	1	GRUPO	ES71580-229
131	Tornillo M6X30	3	GRUPO	ES71580-230
132	Tornillo M8X130	6	GRUPO	ES71580-231
133	Eje de horquilla de embrague (L)	1	GRUPO	ES71580-232
134	Tornillo M6X20	3	GRUPO	ES71580-233
135	Placa giratoria	2	GRUPO	ES71580-234
136	Caja de cambio III-4	1	GRUPO	ES71580-235
137	Caja de cambio III-3	1	GRUPO	ES71580-236
138	Polea de correa grande	1	GRUPO	ES71580-237
139	Rodamiento 6303	5	GRUPO	ES71580-238
140	Caja de cambio II -5	1	GRUPO	ES71580-239
141	Caja de cambio II -4	1	GRUPO	ES71580-240
142	Caja de cambio II -3	1	GRUPO	ES71580-241
143	Caja de cambio II-2	1	GRUPO	ES71580-242
144	Caja de cambio III 2	1	GRUPO	ES71580-243
145	Caja de cambio III 2	1	GRUPO	ES71580-244
146	Eje de engranaje III	1	GRUPO	ES71580-245
147	Caja de engranajes (L)	1	GRUPO	ES71580-246
148	Enchufe M14x1.5	2	GRUPO	ES71580-247
149	Arandela de sellado combinada 14	2	GRUPO	ES71580-248
150	Junta de papel	1	GRUPO	ES71580-249
151	Eje de salida	2	GRUPO	ES71580-250
152	Engranaje II -1	1	GRUPO	ES71580-251
153	Bush 2	1	GRUPO	ES71580-252
154	Bush 1	1	GRUPO	ES71580-253
155	Clave A5x20	2	GRUPO	ES71580-254

156	Eje estriado II	1	GRUPO	ES71580-255
157	Arandela de sellado combinada 18	2	GRUPO	ES71580-256
158	Horquilla de embrague (R)	1	GRUPO	ES71580-257
159	Caja de engranajes (R)	1	GRUPO	ES71580-258
160	Pasador 12x20	2	GRUPO	ES71580-259
161	Junta FB16x22x4	2	GRUPO	ES71580-260
162	Junta de papel para Bush	2	GRUPO	ES71580-261
163	Junta 1	4	GRUPO	ES71580-262
164	Muelle de embrague	2	GRUPO	ES71580-263
165	Guia del muelle	2	GRUPO	ES71580-264
166	Manga del embrague	2	GRUPO	ES71580-265
167	Arandela grower	2	GRUPO	ES71580-266
168	Bola de acero 5	70	GRUPO	ES71580-267
169	Circlip 58	2	GRUPO	ES71580-268
170	Engranaje de salida	1	GRUPO	ES71580-269
171	Bush conjunto intermedio	1	GRUPO	ES71580-270
172	Buje Compuesto Conjunto Intermedio Bush	2	GRUPO	ES71580-271
173	Circlip 26	2	GRUPO	ES71580-272
174	Bush conjunto	2	GRUPO	ES71580-273
175	Arandela grower	4	GRUPO	ES71580-274
176	Circlip 25	2	GRUPO	ES71580-275
177	Sello FB25x42x7	2	GRUPO	ES71580-276
178	Tornillo M8x25	12	GRUPO	ES71580-277
179	Lavadora 8	10	GRUPO	ES71580-278
180	Outpush Shaft Bush	2	GRUPO	ES71580-279
181	Buje compuesto del eje de salida	4	GRUPO	ES71580-280



182	Empuñadura	1	CAJA	ES71580-301
183	Muelle	2	CAJA	ES71580-302
184	Palanca	1	CAJA	ES71580-303
185	Palanca de operación	1	CAJA	ES71580-304
186	Arandela plana 12	2	CAJA	ES71580-305
187	Contratuerca M12	1	CAJA	ES71580-306
188	Panel (frontal)	1	CAJA	ES71580-307
189	Enchufe	6	CAJA	ES71580-308
190	Lado extensible (izquierda)	1	CAJA	ES71580-309
191	Almohadilla de amortiguador	12	CAJA	ES71580-310
192	Panel (Trasero) Amarillo	1	CAJA	ES71580-311
193	Lado Extensible (Derecha)	1	CAJA	ES71580-312
194	Tornillo bloqueante	6		
195	Cojín Elástico	2		
196	Panel (inferior)	1		
197	Cojín esponjoso	1		
198	Tornillo de tapón M18x1.5	2		
199	Palanca de cambio de marchas I	1		
200	Tornillo M10x35	1		
201	Almohadilla de goma	4		
202	Panel de cambio de marchas	1		
203	Ubicando a Bush	2		
204	Guía del muelle	2		
205	Sello FB14x24x7	1		
*206	Resorte de gas (Opcional)	1		

9. POLÍTICA DE GARANTÍA

Todas nuestras máquinas están garantizadas por defectos de fabricación por doce (12) meses a partir del momento de la entrega. La sustitución durante la garantía está subordinada a la restitución de las piezas averiadas.

Para cualquier tema de reclamación en el período establecido, se deberá cumplimentar el archivo correspondiente de reclamación disponible en la página web www.amasoluciones.com, más la factura de compra del producto.

La garantía quedará anulada cuando se cumpla cualquiera de los siguientes casos:

- Cuando se demuestre un mal funcionamiento imputable a causa de un error humano, o negligencia del usuario de la máquina.
- Cuando se ultrapase el límite de uso de la máquina, ya sea por presión, caudal, peso, o revoluciones de la toma de fuerza.
- Cuando durante las reparaciones se utilice piezas no originales de Zeppelin Maquinaria o que realice cualquier operación de mantenimiento o reparación en un servicio técnico no autorizado por Zeppelin Maquinaria.

ZEPPELIN[®]
el poder de la tierra

www.zepelinmaquinaria.es